



FREEZER

SV FRYSS
BRUKSANVISNING
Översättning av originalinstruktioner

NO FRYSESKAP
BETJENINGSANVISNINGER
Oversettelse av originalinstruksjonene

PL ZAMRAŻARKA
INSTRUKCJA OBSŁUGI
Przekład instrukcji oryginalnej

EN FREEZER
OPERATING INSTRUCTIONS
Original instructions

DE GEFRIERSCHRANK
BEDIENUNGSANLEITUNG
Übersetzung der Originalanleitung

FI PAKASTIN
KÄYTTÖOHJE
Alkuperäisten ohjeiden käännös

FR CONGÉLATEUR
INSTRUCTIONS D'UTILISATION
Traduction des instructions d'origine

NL DIEPVRIEZER
BEDIENINGSINSTRUCTIES
Vertaling van de originele instructies

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuotteeseen muutoksia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tulostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusin versio löytyy Julan verkkosivustolta.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettsider.

Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.

Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmienionym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.

WWW.JULA.COM

© JULA AB • 2021-09-02

**JULA AB
BOX 363, 532 24 SKARA, SWEDEN**



**EU DECLARATION OF CONFORMITY / EU FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE /
EU SAMSVARSERKLÄRING / DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE /
EU KONFORMITÄTSERKLÄRUNG / EU VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS /
DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ / EU CONFORMITEITSVERKLARING**

Item number / Artikelnummer / Artikkelnnummer / Numer artykułu / Artikkelnnummer /
Tuotenumero / Numéro de référence / Artikkelnnummer

021133



Jula AB, Box 363, SE-532 24 SKARA, SWEDEN

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer./ Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar./ Denne samsvarserklæring er utstedt under ansvaret til produsenten./ Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta./

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt./ Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla./ La présente déclaration de conformité est émise sous la seule responsabilité du fabricant. / Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant./

**FREEZER / FRY / FRYSEBOKS / ZAMRAŻARKA / GEFRIERSCHRANK / PAKASTIN /
CONGÉLATEUR / DIEPVRIES**

Conforms to the following directives, regulations and standards./ Överensstämmer med följande direktiv, förordningar och standarder./ Er i samsvar med følgende direktiver, forordning og standarder./ Są zgodne z następującymi dyrektywami, regulacją i normami./ Entspricht den folgenden Richtlinien, Vorschriften und Normen./ Seuraavien direktiivien, asetusten ja standardien mukainen./ Conforme aux directives, règlements et normes suivants: / Voldoet aan de volgende richtlijnen, voorschriften en normen:

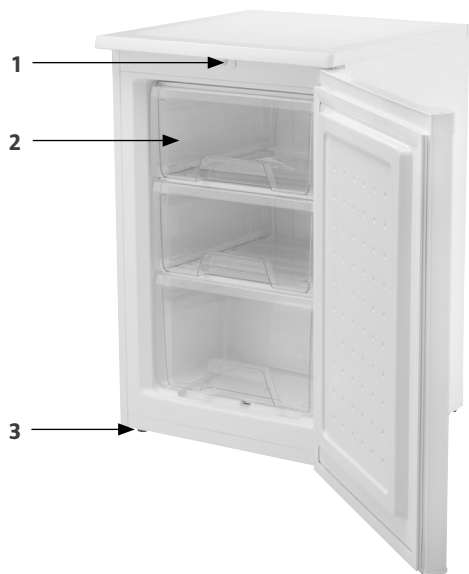
<u>Directive/Regulation</u>	<u>Harmonised standard</u>
LVD 2014/35/EU	EN 60335-1:2012+A1+A2+A11+A12+A13+A14, EN 60335-2-24:2010+A1+A2, EN 62233:2008
EMC 2014/30/EU	EN 55014-1:2017+A11, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1
COMMISSION REGULATION EIP (EU) 2019/2019, 2021/341, 2019/2016, 2021/340	
RoHS 2011/65/EU + 2015/863	EN 50581:2012

This product was CE marked in year./ Produkten CE-märktes år./ Dette produktet ble CE-merket dette året./ Wyrób oznakowany znakiem CE w roku./ Dieses Produkt erhielt die CE-Kennzeichnung im Jahr./ Tämä tuote on CE-merkitty vuonna./ Ce produit a reçu le marquage CE en./ Dit product werd CE-gemarkeerd in het jaar: -21

Skara 2021-12-17


CHRISTIAN BLANK
BUSINESS AREA MANAGER

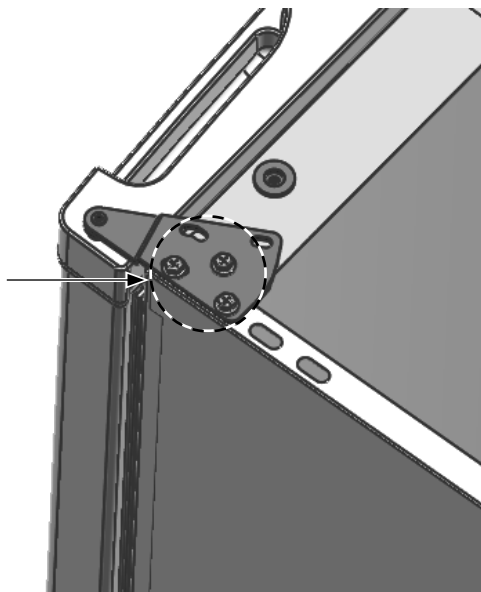
1



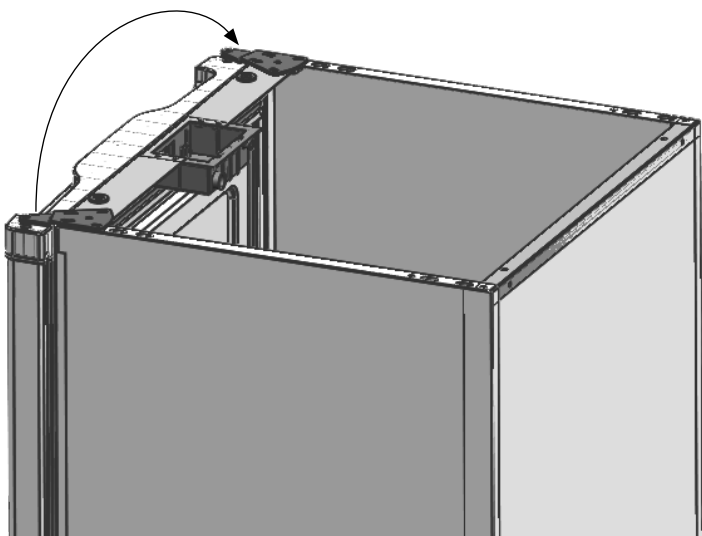
2



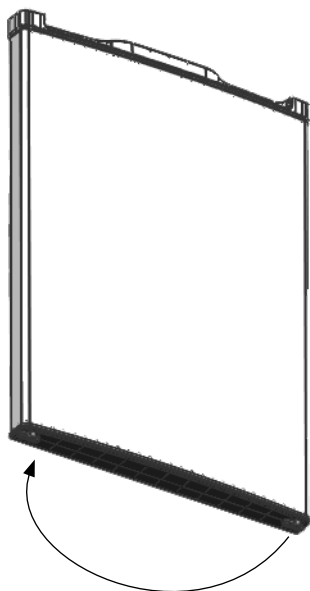
3



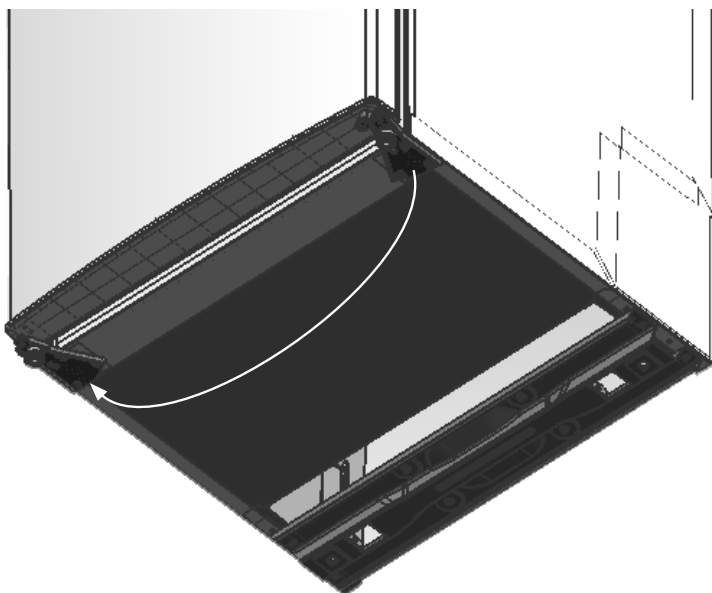
4



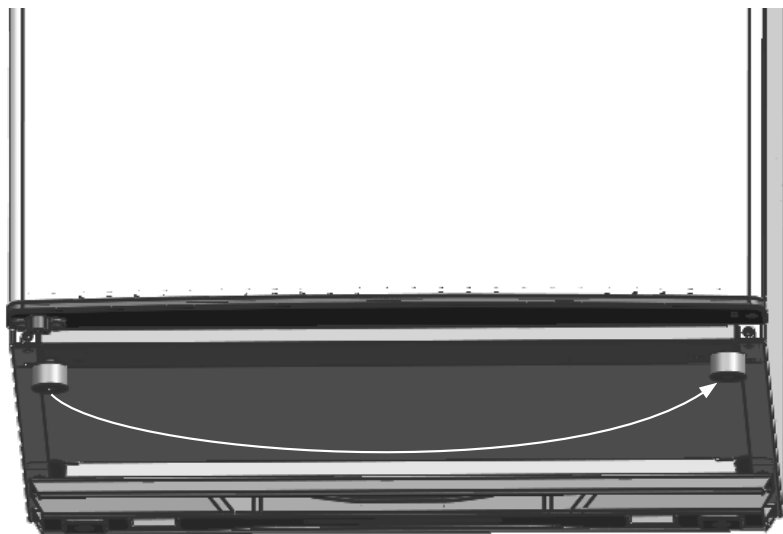
5



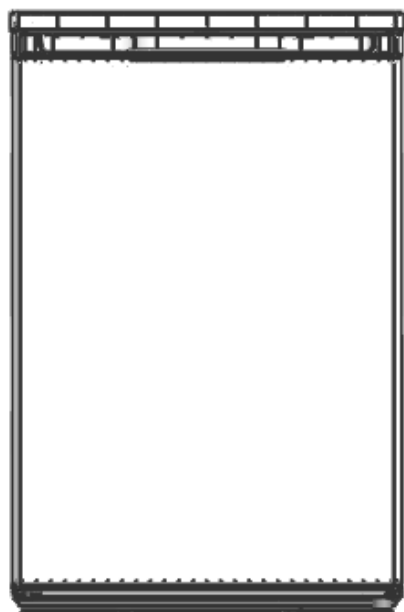
6



7



8



SÄKERHETSANVISNINGAR

- Läs dessa anvisningar noga före användning.
- Förpackningsmaterial ska avfallshanteras i enlighet med gällande regler.
- Uttjänt produkt ska avfallshanteras i enlighet med gällande regler.
- Använd inte produkten för något annat ändamål än det avsedda.
- Produkten är avsedd att användas i hushåll eller i till exempel personalrum, hotellrum och liknande miljöer.
- Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med produkten.
- Om sladden eller stickproppen är skadad ska den bytas ut av behörig servicereverkstad för att undvika fara.
- Förvara inte explosiva eller antändliga ämnen eller föremål i produkten, som sprejflaskor med drivgas.
- Stäng av produkten, dra ut stickproppen och vänta tills produkten har svalnat helt före rengöring och/eller underhåll.
- Använd inte förlängnings-sladd, stickproppsadapter eller liknande.
- Dra ut stickproppen innan eventuella tillbehör monteras.
- Använd inte apparaten utomhus. Utsätt inte apparaten för direkt solljus. Lämna minst 10 cm fritt utrymme runt apparaten för att säkerställa korrekt ventilation.
- Rengör aldrig produkten med antändlig vätska – risk för explosion och/eller brand.
- Luta eller vält inte apparaten.
- Den här apparaten kan användas av barn från åtta år och uppåt samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller personer som saknar erfarenhet och kunskap, om de ges handledning eller får instruktioner angående en säker användning av apparaten och förstår de risker som är förknippade med användningen.

- Placera apparaten på plant och slätt underlag.

WARNING!

- **Brandrisk – antändliga material.**
- **Håll alltid ventilationsöppningarna rena.**
- **Använd aldrig andra föremål eller metoder än dem tillverkaren rekommenderar för att avfrosta produkten.**
- **Se till att köldmediekretsen inte skadas.**
- **Använd inte elektriska anordningar i produkten, om inte detta rekommenderas av tillverkaren.**
- **Dra sladden så att den inte blir överkörd, trampad eller klämd eller utgör en snubblingsrisk.**
- **Anslut inte produkten till grenuttag eller bärbar strömförsörjningsenhet.**
- **FARA! Risk att barn blir instängda. Före skrotning, lyft av dörrarna. Låt hyllor sitta kvar, det gör det svårare för barn att klättra in.**

SYMBOLER

	Läs bruksanvisningen.
	Skyddsklass II.
	Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar.
	Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.
	Varning! Brandrisk.

TEKNISK DATA

Märkspänning	230 V ~ 50 Hz
Ljudnivå	39 dB
Energiklass	F
Volym	86 L
Mått	B55,3 x H84,5 x D57,4 cm
Vikt	29 kg

BESKRIVNING

1. *Termostat*
2. *Låda*
3. *Nivelleringsfot*

BILD 1

MONTERING

UPPACKNING

- Avlägsna tejp och eventuella klistermärken från frysen före användning (utom typskylten).
- Gnid bort eventuella limrester med fingrarna, eventuellt med lite diskmedel. Torka av med varmt vatten och eftertorka.
- Använd inte vassa föremål eller antändliga eller slipande rengöringsmedel, det kan skada frysens yta.

- Luta inte frysen mer än 45° när den flyttas.

WARNING!

Minst två personer behövs för att lyfta frysen, annars finns risk för personskada.

UTRYMMESKRAV

- Lämna minst 200 mm fritt utrymme på vardera sidan, 200 mm bakom och 300 mm ovanför frysen, för att säkerställa tillräcklig ventilation.
- Om frysen placeras intill en fast vägg, lämna tillräckligt utrymme för dörren att öppnas.
- Placera aldrig frysen i närheten av en värmekälla eller i direkt solljus.

WARNING!

Håll antändliga ämnen och ångor, som bensen, borta från frysen – risk för explosion, brand, dödsfall och/eller allvarlig personskada.

ELDATA

- Om inte alla anvisningar och säkerhetsanvisningar följs finns risk för elolycksfall, brand, allvarlig personskada och/eller egendomsskada.
- Kontrollera att nätspänningen motsvarar märkspänningen på typskylten.

WARNING!

Stickproppen ska anslutas till korrekt installerat jordat nätuttag. Ändra aldrig stickproppen på något sätt. Använd inte förlängningssladd, stickproppsadapter eller liknande.

Elanslutning

- Frysen får endast anslutas till korrekt jordat nätuttag, 220–240 VAC, 50 Hz, med nåtsäkring 10 A.
- Frysen bör anslutas till en egen krets.
- Anslut inte frysen till ett nätuttag som kan göras spänningslöst med brytare eller liknande.

- Använd inte förlängningssladd.

OBS!

Dra ut stickproppen före installation. Efter avslutat arbete, sätt i stickproppen och gör önskade inställningar.

NIVELLERING

- Det är mycket viktigt att frysen nivelleras vid installation, annars kanske inte dörren stängs korrekt, vilket kan orsaka bristfällig kylning eller problem med frostbildning eller fukt.
- Vrid nivelleringsfoten medurs för att höja eller moturs för att sänka.

HÄNGA OM DÖRREN

1. Dra ut stickproppen och töm frysen.
2. Justera de två nivelleringsfötterna till högsta läget.
3. Lossa skruvarna som håller topplattan med en krysskruvmejsel och lyft av topplattan.

BILD 2

4. Lossa skruvarna som håller det övre gångjärnet med en krysskruvmejsel.

BILD 3

5. Flytta det övre gångjärnet, dörrstoppet och bussningen till andra sidan.
 - A. Montera det övre gångjärnet.

BILD 4

- B. Montera bussningen och dörrstoppet.

BILD 5

6. Lossa skruvarna som håller det nedre gångjärnet med en krysskruvmejsel och montera gångjärnet på andra sidan med skruvarna.

BILD 6

7. Flytta nivelleringsfoten till andra sidan och justera den så att frysen står plant.

BILD 7

8. Sätt dörren på plats, montera det övre gångjärnet och sätt tillbaka topplattan.

BILD 8

OBS!

- **Uppgiften utförs enklast av två personer.**
- **Luta inte frysen mer än 45°.**

HANDHAVANDE

TEMPERATURINSTÄLLNING

1. Ställ in önskad temperatur med termostatreddet upptill på frysens framsida. Termostatreddet kan ställas in mellan läge Cold och läge Colder, där Cold är varmest och Colder är kallast.
2. Exakt temperatur inne i frysskåpet beror på omgivningstemperaturen. Kontrollera temperaturen och justera efter behov.

FRYSNING

Frysning av livsmedel

1. Första gången frysen används, eller efter avfrostning, vrid termostatreddet till kallaste läget och vänta minst 2 timmar innan livsmedel läggs in.
2. Livsmedel som köps frysta bör placeras i frys så snabbt som möjligt, för att undvika att de tinar.

OBS!

- **Följ alltid livsmedelstillverkarens rekommendationer.**
- **Var försiktig så att inte lådorna skadar kylmedelsrören.**

Frysning av färska livsmedel

Var noga med livsmedelshygienen – frysning steriliserar inte livsmedel.

1. Dela upp och förpacka livsmedlen i lämpliga portioner före frysning.
 - Placera aldrig varma livsmedel i frysen.

- Packa livsmedlen plastpåsar, folie eller frysgodkända behållare före frysning.
- För bästa funktion, lämna utrymme så att luft kan cirkulera runt livsmedlen i frysen.

OBS!

- **Placera aldrig livsmedel eller drycker i flaskor i frysen.**
- **Om så är lämpligt kan frysen användas utan lådor.**

AVFROSTNING

1. Dra ut stickproppen, öppna dörren och ta ut alla livsmedel.
2. Förvara livsmedlen på svalt ställe.
3. Vänta tills all is i frysen har smält. Eventuellt kan isen lossas med en plastskrapa.
4. Torka torrt, stäng dörren och sätt i stickproppen.

OBS!

Använd aldrig vassa föremål för att avlägsna is eller sära eller lossa frysta livsmedel.

UNDERHÅLL

RENGÖRING

- Dra ut stickproppen före rengöring.
- Rengör frysen med en trasa fuktad med vatten och mildt rengöringsmedel. Använd inte slipande eller starka rengöringsmedel.
- Eftertorka alla ytor.
- Använd inte vax, starka rengöringsmedel, blekmedel eller rengöringsmedel som innehåller petroleum på plast- eller gummidelar.
- Använd inte papper, fönsterputs eller slipande eller antändliga medel på platsdelar, det kan skada kylskåpet.

LÅNGVARIG AVSTÄLLNING

Följ anvisningarna nedan om frysen inte ska användas på en längre tid.

- Dra ut stickproppen.
- Töm och avfrosta frysen och rengör den invändigt enligt anvisningarna.
- Låt dörren stå på glänt för att undvika dålig lukt.

AVFALLSHANTERING

Uttjänt produkt ska avfallshanteras i enlighet med gällande regler.

FELSÖKNING

Felsökningsschemat nedan används för att identifiera orsaken till vanliga problem och hur de ska avhjälpas.

FRYSEN FUNGERAR INTE

Kontrollera att stickproppen är isatt.

DET GÅR INTE ATT STÄNGA DÖRREN HELT

- Kontrollera att lådorna är korrekt placerade.
- Kontrollera att dörrtätningen är ren och oskadad.
- Kontrollera att frysen är nivellerad.

FRYSEN BULLRAR

Kontrollera att frysen är nivellerad och inte är i kontakt med någon annan produkt eller med möbler.

FRYSEN KYLER DÅLIGT

- Om dörren öppnas ofta eller länge tar det en stund innan frysen åter når inställd temperatur.
- Kontrollera att det finns tillräckligt fritt utrymme bakom frysen för att säkerställa tillräckligt luftflöde.

NEDANSTÅENDE ÄR INTE TECKEN PÅ PROBLEM.

- Mjukt porlande ljud, orsakat av kylmedelsflöde i rören.
- Kompressorn arbetar vid hög temperatur.

Sval	Nej	-	-	-	-
Färskvaror	Nej	-	-	-	-
Nedkylning	Nej	-	-	-	-
Nollstjärnigt/isfack	Nej	-	-	-	-
Enstjärnigt	Nej	-	-	-	-
Tvåstjärnigt	Nej	-	-	-	-
Trestjärnigt	Nej	-	-	-	-
Fyrstjärnigt	Ja	83,0	-	-	M
Tvåstjärnig sektion	Nej	-	-	-	-
Flextemperaturfack	-	-	-	-	-
För fyrstjärniga fack					
Snabbinfrysningsfunktion			Nej		
Parametrar för ljuskälla:					
Typ av ljuskälla			-		
Energieffektivitetsklass			-		
Kortaste giltighetsperiod för tillverkarens garanti: 12 månader					
Ytterligare information:					
Länk till tillverkarens webbplats, där informationen i punkt 4 a i bilagan till kommissionens förordning (EU) 2019/2019 finns: -					

SIKKERHETSANVISNINGER

- Les disse anvisningene nøye før bruk.
- Emballasjen skal avfallshåndteres i henhold til gjeldende regler.
- Utrangert produkt skal kasseres i henhold til gjeldende regler.
- Ikke bruk produktet til andre formål enn det er beregnet for.
- Produktet er beregnet til bruk i husholdninger, personalrom, hotellrom eller lignende steder.
- Barn skal holdes under oppsyn, slik at de ikke leker med produktet.
- Hvis ledningen eller støpselet er skadet, må de byttes ut av et kvalifisert serviceverksted for å unngå fare.
- Ikke oppbevar eksplosive eller brennbare stoffer eller gjenstander i produktet, som sprayflasker med drivgass.
- Slå av produktet, trekk ut støpselet og vent til produktet har kjølt seg helt ned før rengjøring og/eller vedlikehold.
- Ikke bruk skjøteledninger, adaptere eller lignende.
- Trekk ut støpselet før du monterer eventuelt tilbehør.
- Apparatet skal ikke brukes utendørs. Apparatet må ikke utsettes for direkte sollys. La det være minst 10 cm klaring rundt apparatet for å sikre korrekt ventilasjon.
- Ikke rengjør produktet med antennelig væske – fare for eksplosjon og/eller brann.
- Ikke vipp eller velt apparatet.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra åtte år og oppover og av personer med redusert fysisk, sansemessig eller mental kapasitet, eller personer som mangler erfaring med og kunnskap om produktet, hvis de får veiledning eller instruksjoner om sikker bruk av apparatet og forstår farene som er forbundet med bruken.
- Plasser apparatet på et plant og slett underlag.

ADVARSEL!

- **Brannfare – antennelige materialer.**

- Hold alltid ventilasjons-åpningene rene.
- Ikke bruk andre gjenstander eller metoder enn de som produsenten anbefaler for å avrime produktet.
- Pass på at kjølemiddelkretsen ikke skades.
- Ikke bruk elektrisk utstyr i produktet, så sant ikke dette anbefales av produsenten.
- Trekk ut ledningen slik at den ikke blir overkjørt, tråkket på eller klempt, eller utgjør en snubelfare.
- Ikke koble produktet til et grenuttak eller en bærbar strømforsyningsenhet.
- **FARE!** Fare for at barn blir innestengt. Løft av dørene før kassering. La hyller bli værende, det gjør det vanskeligere for barn å klatre inn.

SYMBOLER

	Les bruksanvisningen.
	Beskyttelsesklasse II.
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiv/forskrift.

	Kassert produkt skal gjenvinnes i henhold til gjeldende forskrifter.
	Advarsel! Brannfare.

TEKNISKE DATA

Nominell spenning	230 V ~ 50 Hz
Lydnivå	39 dB
Energiklasse	F
Volum	86 L
Mål	B55,3 x H84,5 x D57,4 cm
Vekt	29 kg

BESKRIVELSE

1. Termostat
2. Boks
3. Nivelleringsfot

BILDE 1

MONTERING

OPPAKKING

- Løsne teip og eventuelle klistremerker fra fryseren før bruk (unntatt typeskiltet).
- Gni vekk eventuelle limrester med fingrene, eventuelt med litt oppvaskmiddel. Tørk over med varmt vann og tørk deretter av.
- Ikke bruk skarpe gjenstander eller slipende rengjøringsmidler, det kan skade fryserens overflate.
- Ikke hell fryseren mer enn 45° når det flyttes.

ADVARSEL!

Man må være minst to personer for å løfte fryseren, ellers er det fare for personskader.

PLASSBEHOV

- La det være minst 200 mm klaring over, 200 mm bak og 300 mm over fryseren for å sikre tilstrekkelig ventilasjon.

- Hvis fryseren plasseres inntil en fast vegg, må du la det være tilstrekkelig plass til at det er mulig å åpne døren.
- Ikke plasser fryseren i nærheten av en varmekilde eller i direkte sollys.

ADVARSEL!

Hold antennelige stoffer og damper, som bensin, unna fryseren – fare for eksplosjon, brann, dødsfall og/eller alvorlig personskade.

ELEKTRISKE DATA

- Hvis ikke alle anvisningene og sikkerhetsanvisningene følges, er det fare for el-ulykker, brann, alvorlig personskade og/eller materielle skader.
- Kontroller at nettspenningen tilsvarer den nominelle spenningen på typeskiltet.

ADVARSEL!

Støpselet skal kobles til et korrekt installert jordet strømuttak. Foreta aldri endringer på støpselet. Ikke bruk skjøteledninger, adaptere eller lignende.

Strømtilkobling

- Fryseren skal kun kobles til korrekt jordet strømuttak 220–240 V AC, 50 Hz, med sikring 10 A.
- Fryseren bør kobles til en egen krets.
- Ikke koble fryseren til et strømuttak som kan gjøres spenningsløst med en bryter eller lignende.
- Ikke bruk skjøteledning.

MERK!

Trekk ut støpselet før installasjon. Etter avsluttet arbeid, sett inn støpselet og gjør ønskede innstillinger.

NIVELLERING

- Det er svært viktig at fryseren nivelleres ved installasjon, ellers kan det hende at døren ikke lukkes riktig, noe som kan gi

reduisert nedkjøling eller problemer med frostdannelse eller fukt.

- Vri nivelleringsfoten med klokken for å heve eller mot klokken for å senke.

BYTTE SIDE FOR DØREN

1. Trekk ut støpselet og tøm fryseren.
2. Juster de to nivelleringsføttene til høyeste posisjon.
3. Bruk et stjerneskruejern til å løsne skruene som holder topplaten på plass, og løft platen av.

BILDE 2

4. Bruk et stjerneskruejern til å løsne skruene som holder den øvre hengselen på plass.

BILDE 3

5. Flytt den øvre hengselen, dørstopperen og bøssingen til den andre siden.
 - A. Monter den øvre hengselen.

BILDE 4

B. Monter bøssingen og dørstopperen.

BILDE 5

6. Bruk et stjerneskruejern til å løsne skruene som holder den nedre hengselen på plass, og monter hengselen på den andre siden med skruene.

BILDE 6

7. Flytt nivelleringsfoten til den andre siden og juster den slik at fryseren står plant.

BILDE 7

8. Sett døren på plass, monter den øvre hengselen og sett topplaten tilbake.

BILDE 8

MERK!

- Oppgaven er enklere å utføre dersom man er to personer.
- Ikke hell fryseren mer enn 45°.

BRUK

TEMPERATURINNSTILLING

1. Still inn ønsket temperatur med termostatbryteren øverst på forsiden av fryseren. Med termostatbryteren kan du velge mellom posisjonene Cold og Colder, hvor Cold er varmest og Colder er kaldest.
2. Nøyaktig temperatur inne i fryseskapet avhenger av omgivelsestemperaturen. Kontroller temperaturen og juster etter behov.

FRYSING

Frysing av matvarer

1. Første gangen fryseren brukes, eller etter avriming, skal du vri termostatbryteren til kaldeste nivå og vente minst 2 timer før du legger inn matvarer.
2. Matvarer som kjøpes i frossen tilstand bør fryses så raskt som mulig for å unngå at de tiner.

MERK!

- **Følg alltid matvareprodusentens anbefalinger.**
- **Vær forsiktig så ikke skuffene skader kjølemiddelrørene.**

Frysing av ferske matvarer

Vær nøye med matvarehygien – frysing steriliserer ikke matvarer.

1. Del opp og pakk matvarene i passende porsjoner før frysing.
 - Plasser aldri varme matvarer i fryseren.
 - Pakk matvarene i plastposer, folie eller frostsikre beholdere før frysing.
 - For best mulig funksjon bør du la det være avstand slik at luft kan sirkulere rundt matvarene i fryseren.

MERK!

- **Plasser aldri matvarer eller drikker på flaske i fryseren.**

- **Hvis det er ønskelig, kan fryseren brukes uten skuffer.**

AVRIMING

1. Trekk ut støpselet, åpne døren og ta ut alle matvarer.
2. Oppbevar matvarene på et svalt sted.
3. Vent til all isen i fryseren har smeltet. Isen kan evt. løsnes med en plastskrape.
4. Tørk tørt, lukk døren og sett i støpselet.

MERK!

Bruk aldri skarpe gjenstander for å fjerne is eller løsne frosne matvarer.

VEDLIKEHOLD

RENGJØRING

- Trekk ut støpselet før rengjøring.
- Rengjør fryseren med en klut fuktet med vann og mildt rengjøringsmiddel. Ikke bruk slipende eller sterke rengjøringsmidler.
- Tørk over alle flater.
- Ikke bruk voks, sterke rengjøringsmidler, blekemidler eller rengjøringsmidler som inneholder petroleum på plast- eller gummideler.
- Ikke bruk papir, vinduspuss eller slipende eller antenkelige midler på plastdeler, det kan skade kjøleskapet.

LANGVARIG PERIODE UTEN STRØM

Følg anvisningene nedenfor hvis fryseren ikke skal brukes på lengre tid.

- Trekk ut støpselet.
- Tøm og avrim fryseren og rengjør det innvendig i henhold til anvisningene.
- La døren stå på gløtt for å unngå dårlig lukt.

AVFALLSHÅNDTERING

Utrangert produkt skal kasseres i henhold til gjeldende regler.

FEILSØKING

Bruk feilsøkingsskjemaet nedenfor til å identifisere årsaken til vanlige problemer og gir deg forslag til løsning.

FRYSEREN FUNGERER IKKE

Kontroller at støpselet er koblet til.

DET GÅR IKKE AN Å LUKKE DØREN HELT

- Kontroller at skuffene er korrekt plassert.
- Se til at dørpakningen er ren og uskadd.
- Kontroller at fryseren er nivellert.

FRYSEREN STØYER

Kontroller at fryseren er nivellert og ikke er i kontakt med noen andre produkter eller møbler.

FRYSEREN KJØLER DÅRLIG

- Hvis døren åpnes ofte eller lenge, tar det en stund til fryseren når innstilt temperatur igjen.
- Kontroller at det er tilstrekkelig klaring bak fryseren for å gi god nok ventilasjon.

NEDENSTÅENDE ER IKKE TEGN PÅ PROBLEMER

- Myk rennende lyd, forårsaket av kjølemiddel i rørene.
- Kompressoren arbeider ved høy temperatur.

Produktinformasjonsblad					
KOMMISJONENS DELEGERTE FORORDNING (EU) 2019/2016 for energimerking av kjøle-/fryseprodukter					
Leverandørens navn eller varemerke: BRIGHT					
Leverandørens adresse: Quality, Julagatan 2, Skara, SE					
Modellbetegnelse: 021133					
Type kjøle-/fryseprodukt					
Lydløst kjøle-/fryseprodukt:		Nei	Konstruksjonstype:		Frittstående
Vinkjøleskap:		Nei	Annet kjøle-/fryseprodukt:		Nei
Allmenne produktparametere:					
Parameter		Verdi	Parameter		Verdi
Totalmål (mm)	Høyde	845	Totalvolym (dm ³ eller liter)	83	
	Bredde	553			
	Dybde	574			
EEI		125	Energieffektivitetsklasse		F
Utslipp av luftbåren støy (dB(A) re 1 pW)		41	Utslippsklasse for luftbåren støy		C
Årlig energiforbruk (kWh/år)		205	Klimaklasse:		temperert, subtropisk
Laveste omgivelsestemperatur (°C) som kjøle-/fryseproduktet er egnet for		16	Høyeste omgivelsestemperatur (°C) som kjøle-/fryseproduktet er egnet for		38
Vinterinnstilling		Nei			
Romets parametere:					
Type rom		Romets parametere og verdier			
		Rommets volum (dm ³ eller liter)	Anbefalte temperaturinnstillinger for optimal oppbevaring av matvarer (°C) Disse innstillingene skal ikke motstride oppbevaringsforholdene som fastsettes i tabell 3 i bilag IV.	Innfrysingskapasitet (kg/24 t)	Opptiningstype (auto-tining=A, manuell tining=M)
Spiskammer	Nei	-	-	-	-
Vinoppbevaring	Nei	-	-	-	-
Sval	Nei	-	-	-	-
Ferskvarer	Nei	-	-	-	-

Nedkjøling	Nei	-	-	-	-
Nollstjærnigt/isfack	Nei	-	-	-	-
Enstjerners	Nei	-	-	-	-
Tostjerners	Nei	-	-	-	-
Trestjerners	Nei	-	-	-	-
Firestjerners	Ja	83,0	-	-	M
Tostjerners seksjon	Nei	-	-	-	-
Flekstemperaturrom	-	-	-	-	-
For firestjerners rom					
Hurtiginnfrysingsfunksjon			Nei		
Parametere for lyskilde:					
Type lyskilde			-		
Energieffektivitetsklasse			-		
Korteste gyldighetsperiode for produsentens garanti: 12 måneder					
Ytterligere informasjon:					
Lenke til produsentens nettsted, hvor informasjonen i punkt 4a i bilaget til EU-forordningen 2019/2019 står oppført: -					

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Przed użyciem dokładnie przeczytaj niniejszą instrukcję.
- Materiały, z których wykonano opakowanie, należy utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Zużyty produkt należy przekazać do utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Nie używaj produktu do innych celów niż zgodne z przeznaczeniem.
- Produkt jest przeznaczony do użytku domowego lub w pomieszczeniach socjalnych, pokojach hotelowych i innych podobnych miejscach.
- Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się produktem.
- Aby uniknąć zagrożenia, uszkodzony przewód lub wtyk powinien zostać wymieniony w autoryzowanym warsztacie serwisowym.
- Nie przechowuj substancji ani materiałów wybuchowych lub łatwopalnych, takich jak gaz napędowy w sprayu, wewnątrz produktu.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia i/lub konserwacji wyłącz produkt, wyciągnij wtyk z gniazda i odczekaj do całkowitego ostygnięcia urządzenia.
- Nie używaj przedłużaczy, przejściówek itp.
- Przed montażem ewentualnych akcesoriów wyjmij wtyk z gniazda.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz pomieszczeń. Nie narażaj urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Zostaw co najmniej 10 cm wolnej przestrzeni wokół urządzenia w celu zapewnienia właściwej wentylacji.
- Nigdy nie czyść produktu za pomocą łatwopalnych cieczy ze względu na ryzyko wybuchu i/lub pożaru.
- Nie przechylaj ani nie przewracaj urządzenia.
- Urządzenia mogą używać dzieci w wieku od ośmiu lat, osoby o obniżonej sprawności

fizycznej, sensorycznej lub psychicznej oraz osoby, które nie używały go wcześniej, o ile uzyskają one pomoc lub wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.

- Umieść urządzenie na płaskim i równym podłożu.

OSTRZEŻENIE!

- **Ryzyko pożaru – materiał łatwopalny.**
- **Zadbaj o czystość otworów wentylacyjnych.**
- **Do odmrożenia produktu nigdy nie używaj innych przedmiotów ani metod niż zalecane przez producenta.**
- **Dopilnuj, aby układ chłodniczy nie został uszkodzony.**
- **Nie używaj sprzętu elektrycznego wewnątrz produktu, jeśli nie jest on zalecany przez producenta.**
- **Poprowadź przewód w taki sposób, aby nie można było go przejechać, nadepnąć, ścisnąć ani się o niego potknąć.**

- **Nie podłączaj produktu do rozgałęźników ani przenośnych urządzeń zasilających.**
- **NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko zamknięcia dziecka w środku. Przed ześlomowaniem zdejmij drzwiczki. Półki zostaw, gdyż utrudnia to dzieciom wchodzenie do środka.**

SYMBOLE

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Klasa ochronności: II.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami/rozporządzeniem.
	Zużyty produkt oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami.
	Ostrzeżenie! Ryzyko pożaru.

DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe	230 V~50 Hz
Poziom hałas	39 dB
Klasa energetyczna	F
Pojemność	86 l
Wymiary Szer. 55,3 x wys. 84,5 x głęb. 57,4 cm	
Masa	29 kg

OPIS

1. Termostat

2. *Szuflada*
3. *Regulowana nóżka*

RYS. 1

MONTAŻ

ROZPAKOWYWANIE

- Przed użyciem usuń z zamrażarki taśmę i ewentualne naklejki (poza tabliczką znamionową).
- Palcami zetrzyj resztki kleju, ewentualnie przy użyciu niewielkiej ilości płynu do naczyń. Przemyj ciepłą wodą i wytrzyj do sucha.
- Nie używaj ostrych przedmiotów ani łatwopalnych lub ściernych środków czyszczących, gdyż mogą uszkodzić powierzchnię zamrażarki.
- Przy przenoszeniu nie przechylaj zamrażarki o więcej niż 45°.

OSTRZEŻENIE!

Do podniesienia zamrażarki są potrzebne przynajmniej dwie osoby, w przeciwnym razie występuje ryzyko obrażeń ciała.

WYMAGANIA DOTYCZĄCE WOLNEJ PRZESTRZENI

- Pozostaw co najmniej 200 mm wolnej przestrzeni z każdej strony, 200 mm z tyłu i 300 mm nad zamrażarką, aby zapewnić wystarczającą wentylację.
- Jeśli zamrażarka zostanie umieszczona obok stałej ściany, pozostaw wystarczającą ilość miejsca na otwarcie drzwiczek.
- Nigdy nie stawiaj zamrażarki w pobliżu źródeł ciepła ani w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

OSTRZEŻENIE!

Łatwopalne substancje i opary, takie jak benzyna, przechowuj z daleka od zamrażarki ze względu na ryzyko wybuchu, pożaru, zgonu i/lub ciężkich obrażeń ciała.

PARAMETRY ELEKTRYCZNE

- Nieprzestrzeganie wszystkich zaleceń i instrukcji bezpieczeństwa grozi porażeniem prądem, pożarem, ciężkimi obrażeniami ciała i/lub uszkodzonymi materiałami.
- Sprawdź, czy napięcie sieciowe odpowiada napięciu na tabliczce znamionowej.

OSTRZEŻENIE!

Wtyk należy podłączyć do poprawnie zainstalowanego, uziemionego gniazda. Nigdy nie dokonuj żadnych zmian we wtyku. Nie używaj przedłużaczy, przejściówek itp.

Podłączanie do instalacji elektrycznej

- Zamrażarkę można podłączyć wyłącznie do właściwie uziemionego gniazda sieciowego (220–240 V AC, 50 Hz) z bezpiecznikiem sieciowym 10 A.
- Zamrażarkę należy podłączyć do osobnego obwodu.
- Nie podłączaj zamrażarki do gniazda sieciowego, w którym napięcie można wyłączyć za pomocą przetątnika itp.
- Nie używaj przedłużaczy.

UWAGA!

Przed przystąpieniem do instalacji wyjmij wtyk z gniazda. Po zakończonej pracy włóż wtyk do gniazda i dokonaj potrzebnych ustawień.

WYRÓWNYWANIE

- Jest bardzo ważne, aby podczas instalacji równo ustawić zamrażarkę, gdyż w przeciwnym razie drzwiczki mogą nie zamykać się poprawnie, co może spowodować niedostateczne chłodzenie lub problemy z uzyskiwaniem ujemnej temperatury lub z wilgocą.
- Przekręć regulowaną nóżkę w prawo, aby podnieść urządzenie, lub w lewo, aby je obniżyć.

PRZEWIESZANIE DRZWICZEK

1. Wyciągnij wtyk z gniazda i opróżnij zamrażarkę.
2. Ustaw obydwie regulowane nóżki w najwyższym położeniu.
3. Za pomocą wkrętaka krzyżakowego odkręć śruby, które przytrzymują płytę górną, i ją podnieś.

RYS. 2

4. Za pomocą wkrętaka krzyżakowego odkręć śruby, które przytrzymują zawias górny.

RYS. 3

5. Przenieś na drugą stronę zawias górny, ogranicznik do drzwiczek i tuleję.
A. Zamontuj zawias górny.

RYS. 4

- B. Zamontuj tuleję i ogranicznik do drzwiczek.

RYS. 5

6. Wkrętakiem krzyżakowym odkręć śruby, które przytrzymują zawias dolny, i za pomocą śrub zamontuj zawias po drugiej stronie.

RYS. 6

7. Przenieś regulowaną nóżkę na drugą stronę i ustaw ją tak, aby zamrażarka stała równo.

RYS. 7

8. Umieść drzwiczki na swoim miejscu, zamontuj zawias górny i załóż z powrotem płytę.

RYS. 8

UWAGA!

- **Tę pracę najłatwiej wykonać w dwie osoby.**
- **Nie przechylaj zamrażarki o więcej niż 45°.**

OBSŁUGA

REGULACJA TEMPERATURY

1. Za pomocą pokrętła znajdującego się w górnej części z przodu zamrażarki ustaw żądaną temperaturę. Można je ustawić między położeniem „Cold” (najwyższa temperatura) a „Colder” (najniższa temperatura).
2. Dokładna temperatura wewnątrz zamrażarki zależy od temperatury otoczenia. Sprawdź temperaturę i wyreguluj ją w razie potrzeby.

MROŻENIE

Mrożenie żywności

1. Przy pierwszym użyciu zamrażarki lub po rozmrożeniu przekręć pokrętło termostatu do najzimniejszego położenia i odczekaj co najmniej 2 godziny, zanim umieścisz w środku żywność.
2. Mrożone produkty żywnościowe należy jak najszybciej umieścić w zamrażarce, aby się nie rozmroziły.

UWAGA!

- **Stosuj się zawsze do zaleceń producenta danej żywności.**
- **Zachowaj ostrożność, aby szuflady nie uszkodziły instalacji chłodziwa.**

Zamrażanie świeżych produktów żywnościowych

Obchodząc się z żywnością, przestrzegaj zasad higieny – zamrażanie nie sterylizuje produktów spożywczych.

1. Przed zamrożeniem rozdziel produkty żywnościowe na odpowiednie porcje i je zapakuj.
 - Nigdy nie umieszczaj w zamrażarce ciepłych produktów.
 - Przed zamrożeniem zapakuj żywność w plastikowe torebki, folię lub

pojemniki przeznaczone do zamrażania.

- Aby zapewnić jak najlepsze działanie, pozostaw w zamrażarce wolną przestrzeń, aby powietrze krążyło wokół żywności.

UWAGA!

- **Nigdy nie umieszczaj w zamrażarce żywności ani napojów w butelkach.**
- **W razie potrzeby zamrażarki można używać bez szuflad.**

ROZMRAŻANIE

1. Wyciągnij wtyk z gniazda, otwórz drzwiczki i wyjmij wszystkie produkty spożywcze.
2. Produkty przechowuj w chłodnym miejscu.
3. Oczekaj, aż cały lód w zamrażarce się rozpuści. Lód można też usunąć za pomocą skrobaka z tworzywa.
4. Wytrzyj do sucha, zamknij drzwiczki i wóź wtyk do gniazda.

UWAGA!

Do usuwania lodu, rozdzielania lub uwalniania zamrożniętych produktów żywnościowych nigdy nie używaj ostrych przedmiotów.

KONSERWACJA

CZYSZCZENIE

- Przed przystąpieniem do czyszczenia wyjmij wtyk z gniazda.
- Czyść zamrażarkę szmatką zwilżoną wodą i łagodnym środkiem czyszczącym. Nie używaj ściernych ani silnych środków czyszczących.
- Wytrzyj do sucha wszystkie powierzchnie.
- Do elementów z tworzywa lub gumy nie używaj wosku, silnych środków czyszczących, wybielaczy ani środków zawierających ropę naftową.

- Do elementów z tworzywa nie używaj papieru, płynu do mycia szyb ani ściernych lub łatwopalnych środków, gdyż może to uszkodzić zamrażarkę.

DŁUGOTRWAŁE WYŁĄCZANIE Z UŻYCIA

Stosuj się do poniższych zaleceń, jeśli zamrażarka nie będzie używana przez dłuższy czas.

- Wyjmij wtyk z gniazda.
- Opróżnij i rozmroź zamrażarkę oraz wyczyść ją od wewnątrz zgodnie z zaleceniami.
- Zostaw uchylone drzwiczki, aby uniknąć powstawania przykrego zapachu.

POSTĘPOWANIE Z ODPADAMI

Zużyty produkt należy przekazać do utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami.

WYKRYWANIE USTEREK

Poniższy schemat wykrywania usterek służy do określenia przyczyny często występujących problemów i zawiera informacje na temat sposobu usunięcia usterek.

ZAMRAŻARKA NIE DZIAŁA

Upewnij się, że wtyk jest włożony do gniazda.

DRZWICZKI SIĘ NIE DOMYKAJĄ

- Sprawdź, czy szuflady są poprawnie umieszczone.
- Sprawdź, czy uszczelka drzwiczek jest czysta i nieuszkodzona.
- Sprawdź, czy zamrażarka jest równo ustawiona.

ZAMRAŻARKA EMITUJE HAŁAS

Sprawdź, czy zamrażarka jest równo ustawiona i nie styka się z innym obiektem lub meblem.

ZAMRAŻARKA CHŁODZI NIEDOSTATECZNIE

- Jeśli drzwiczki są długo i często otwarte, ponowne osiągnięcie ustawionej temperatury zajmuje trochę czasu.
- Sprawdź, czy za zamrażarką znajduje się dostatecznie dużo wolnej przestrzeni, aby zagwarantować wystarczający przepływ powietrza.

PONIŻSZE ZJAWISKA NIE WSKAZUJĄ NA NIEWŁAŚCIWE DZIAŁANIE

- Delikatny szum spowodowany obiegiem chłodziwa w instalacji.
- Praca kompresora w wysokiej temperaturze.

Karta informacyjna produktu

ROZPORZĄDZENIE DELEGOWANE KOMISJI (UE) 2019/2016 w odniesieniu do etykietowania energetycznego urządzeń chłodniczych

Nazwa dostawcy lub znak towarowy: BRIGHT

Adres dostawcy: Quality, Julagatan 2, Skara, SE

Identyfikator modelu: 021133

Rodzaj urządzenia chłodniczego:

Urządzenie o niskim poziomie hałasu:	Nie	Typ:	wolnostojące
Urządzenie do przechowywania wina:	Nie	Inne urządzenie chłodnicze:	Nie

Ogólne parametry produktu:

Parametr		Wartość	Parametr	Wartość
Całkowite wymiary (w milimetrach)	Wysokość	845	Całkowita pojemność (dm³ lub l)	83
	Szerokość	553		
	Głębokość	574		
Wskaźnik efektywności energetycznej		125	Klasa efektywności energetycznej	F
Poziom emisji hałasu akustycznego (dB(A) re 1 pW)		41	Klasa emisji hałasu akustycznego	C
Roczne zużycie energii (kWh/r)		205	Klasa klimatyczna:	umiarkowana, subtropikalna
Minimalna temperatura otoczenia (°C), w której można użytkować urządzenie chłodnicze		16	Maksymalna temperatura otoczenia (°C), w której można użytkować urządzenie chłodnicze	38
Ustawienie zimowe		Nie		

Parametry komory:

Rodzaj komory	Parametry komory i ich wartości			
	Pojemność komory (dm³ lub l)	Zalecane ustawienia temperatury do optymalnego przechowywania żywności (°C) Ustawienia te nie mogą być sprzeczne z warunkami przechowywania określonymi	Zdolność zamrażania (kg/24 h)	Defrosting type (auto-defrost=A, manual defrost=M)

		w załączniku IV tabela 3.			
Spizarnia	Nie	-	-	-	-
Do przechowywania wina	Nie	-	-	-	-
Piwnica	Nie	-	-	-	-
Świeża żywność	Nie	-	-	-	-
Schładzanie	Nie	-	-	-	-
Bezgwiezdkowa lub do wytwarzania lodu	Nie	-	-	-	-
Jednogwiezdkowa	Nie	-	-	-	-
Dwugwiezdkowa	Nie	-	-	-	-
Trzygwiezdkowa	Nie	-	-	-	-
Czterogwiezdkowa	Tak	83,0	-	-	M
Przegroda dwugwiezdkowa	Nie	-	-	-	-
Komora o zmiennej temperaturze	-	-	-	-	-
W przypadku komór czterogwiezdkowych					
Funkcja szybkiego zamrażania			Nie		
Parametry źródła światła:					
Rodzaj źródła światła			-		
Klasa efektywności energetycznej			-		
Minimalny okres gwarancji oferowanej przez producenta: 12 miesiące/miesięcy					
Informacje dodatkowe:					
Link do strony internetowej producenta, na której dostępne są informacje z pkt 4 lit. a) załącznika do rozporządzenia Komisji (UE) 2019/2019: -					

SAFETY INSTRUCTIONS

- Read these instructions carefully before use.
- Recycle the packaging in accordance with local regulations.
- Recycle the product at the end of its useful life in accordance with local regulations.
- Do not use the product for any other purpose than the one it is intended to be used for.
- The product is intended for household use, or for use in staff rooms, hotel rooms or other similar places.
- Keep children under supervision to make sure they do not play with the product.
- If the power cord or plug are damaged they must be replaced by an authorised service center to ensure safe use.
- Do not store explosive or flammable substances or objects in the product, such as spray cans with propellant gas.
- Switch off the product, pull out the plug, and wait until the product has completely cooled before cleaning and/or maintenance.
- Do not use an extension cord or plug adapter, or the equivalent.
- Pull out the plug before fitting accessories.
- Do not use the appliance outdoors. Do not expose the appliance to direct sunlight. Leave at least 10 cm of free space around the appliance to ensure adequate ventilation.
- Never clean the product with flammable liquid – risk of explosion and/or fire.
- Do not tilt or overturn the appliance.
- This appliance can be used by children from eight years and upwards and by persons with physical, sensorial or mental disabilities, or persons who lack experience or knowledge, if they are supervised or receive instructions concerning the safe use of the appliance and

understand the risks involved with its use.

- Place the appliance on a level, smooth surface.

WARNING!

- **Fire risk – flammable material.**
- **Always keep the ventilation openings clean.**
- **Never use other objects or methods than those recommended by the manufacturer to defrost the product.**
- **Make sure that the refrigerant circuit is not damaged.**
- **Do not use electrical devices in the product, unless recommended by the manufacturer.**
- **Route the power cord so that it cannot be driven over, trod on or pinched, or tripped over.**
- **Do not connect the product to a power strip or portable power supply unit.**
- **DANGER! Risk of child getting trapped. Before discarding, lift off the doors.**

Leave the shelves in place, this makes it more difficult for children to climb in.

SYMBOLS

	Read the instructions.
	Safety class II.
	Approved as per applicable directives/regulations.
	Recycle discarded product in accordance with local regulations.
	Warning! Fire hazard.

TECHNICAL DATA

Rated voltage	230 V ~ 50 Hz
Noise level	39 dB
Energy class	F
Volume	86 L
Size	W55.3 x H84.5 x D57.4 cm
Weight	29 kg

DESCRIPTION

1. *Thermostat*
2. *Drawer*
3. *Levelling foot*

FIG. 1

INSTALLATION

UNPACKING

- Remove tape and any stickers from the freezer before use (except for type plate).
- Rub off any residual glue with your fingers, or with a little detergent. Wipe with warm water and then wipe dry.

- Do not use sharp objects or flammable or abrasive detergent, this can damage the surface of the freezer.
- Do not tilt the freezer more than 45° when moving.

WARNING!

At least two persons are needed to lift the freezer, otherwise there is a risk of personal injury.

SPACE REQUIREMENT

- Leave at least 200 mm of free space on each side, 200 mm behind and 300 mm above the freezer, to ensure adequate ventilation.
- If the freezer is placed adjacent to a wall, leave enough space to open the door.
- Do not put the freezer near a source of heat, or in direct sunlight.

WARNING!

Keep flammable substances and fumes, such as petrol, away from the freezer – risk of explosion, fire, death and/or serious personal injury.

ELECTRICAL DATA

- Failure to follow all the instructions and safety instructions can lead to the risk of electric shock, fire, serious personal injury and/or material damage.
- Check that the mains voltage corresponds to the rated voltage on the type plate.

WARNING!

The plug must be plugged into a correctly installed earthed power point. Never modify the plug in any way. Do not use an extension cord or plug adapter, or the equivalent.

Electrical connection

- The freezer must only be connected to a correctly earthed power point, 220–240 VAC, 50 Hz, with a mains fuse of 10 A.
- The freezer should be connected to a separate circuit.

- Do not connect the freezer to a power point that can be switched off.
- Do not use an extension cord.

NOTE:

Pull out the plug before installation. When ready, plug in the plug and adjust the required settings.

LEVELLING

- It is very important that the freezer is levelled on installation, otherwise the door might not close properly which can cause inadequate cooling or problems with frosting or moisture.
- Turn the levelling foot clockwise to raise the level or anticlockwise to lower it.

PUT ON THE DOOR

1. Pull out the plug and empty the freezer.
2. Adjust the two levelling feet to the highest position.
3. Undo the screws that hold the top plate with a Phillips screwdriver and lift off the top plate.

FIG. 2

4. Undo the screws that hold the top hinge with a Phillips screwdriver.

FIG. 3

5. Move the top hinge, doorstop and bushing to the other side.
 - A. Fit the top hinge.

FIG. 4

- B. Fit the bushing and doorstop.

FIG. 5

6. Undo the screws that hold the bottom hinge with a Phillips screwdriver and fit the hinge on the other side with the screws.

FIG. 6

7. Move the levelling foot to the other side and adjust so that the freezer is level.

FIG. 7

8. Put the door in place, fit the top hinge, and replace the top plate.

FIG. 8

NOTE:

- **This is most easily done by two persons.**
- **Do not tilt the freezer more than 45°.**

USE

TEMPERATURE SETTING

1. Set the required temperature with the thermostat dial on the front of the freezer. The thermostat can be set between Cold and Colder.
2. The exact temperature inside the freezer depends on the ambient temperature. Check the temperature, and adjust if necessary.

FREEZING

Freezing food

1. The first time the freezer is used, or after defrosting, turn the thermostat to the coldest position and wait at least 2 hours before putting in any food.
2. Frozen food should be put in the freezer as soon as possible after purchasing to avoid thawing.

NOTE:

- **Always follow the recommendations of the food manufacturer.**
- **Be careful to make sure the drawers do not damage the refrigerant tubes.**

Freezing fresh food

Pay attention to food hygiene – freezing does not sterilise food.

1. Divide up and prepack the food in suitable portions before freezing.
 - Never put warm food in the freezer.

- Pack the food in plastic bags, foil, or containers intended for deep-freezing, before freezing.
- For best results leave free space so that the air can circulate between the food in the freezer.

NOTE:

- **Never put food or drinks in bottles in the freezer.**
- **If necessary the freezer can be used without the drawers.**

DEFROSTING

1. Pull out the plug, open the door, and take out all the food.
2. Store the food in a cool place.
3. Wait until all the ice in the freezer has melted. Some of the ice can be loosened with a plastic scraper.
4. Wipe dry, close the door, and plug in the plug.

NOTE:

Never use sharp objects to remove ice or separate or loosen frozen food.

MAINTENANCE

CLEANING

- Pull out the plug before cleaning.
- Clean the freezer with a cloth moistened with water and a mild detergent. Do not use abrasive or strong detergents.
- Wipe dry.
- Do not use wax, strong detergent, bleach or detergents that contain petroleum on plastic or rubber parts.
- Do not use paper, window cleaner, abrasive or flammable detergent on plastic parts to avoid damaging the fridge.

LONG-TERM STORAGE

Follow the instructions below if the freezer is not going to be used for a long time.

- Pull out the plug.
- Empty and defrost the freezer and clean the inside according to the instructions.
- Leave the door ajar to prevent it smelling.

WASTE DISPOSAL

Recycle the product at the end of its useful life in accordance with local regulations.

TROUBLESHOOTING

The troubleshooting guide is used to identify the causes of common problems and how they can be rectified.

THE FREEZER DOES NOT WORK

Check that the plug is plugged in.

THE DOOR WILL NOT CLOSE PROPERLY

- Check that the drawers are correctly positioned.
- Check that the door seal is clean and undamaged.
- Check that the freezer is levelled.

THE FREEZER IS MAKING A LOT OF NOISE

Check that the freezer is levelled and is not touching any other product or furniture.

THE FREEZER DOES NOT GET COLD

- If the door is opened frequently or held open it takes a while for the freezer to reach the set temperature.
- Check that there is enough free space behind the freezer to ensure the circulation of air.

THE FOLLOWING ARE NOT A SIGN OF PROBLEMS

- Purling sound, caused by the flow of refrigerant in the tubes.
- Compressor working at high temperature.

Product Information Sheet

COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU) 2019/2016 with regard to energy labelling of refrigerating appliances

Supplier's name or trade mark: BRIGHT

Supplier's address: Quality, Julagatan 2, Skara, SE

Model identifier: 021133

Type of refrigerating appliance:

Low-noise appliance:	No	Design type:	freestanding
Wine storage appliance:	No	Other refrigerating appliance:	No

General product parameters:

Parameter		Value	Parameter	Value
Overall dimensions (millimetre)	Height	845	Total volume (dm ³ or l)	83
	Width	553		
	Depth	574		
EEI		125	Energy efficiency class	F
Airborne acoustical noise emissions (dB(A) re 1 pW)		41	Airborne acoustical noise emission class	C
Annual energy consumption (kWh/a)		205	Climate class:	temperate, subtropical
Minimum ambient temperature (°C), for which the refrigerating appliance is suitable		16	Maximum ambient temperature (°C), for which the refrigerating appliance is suitable	38
Winter setting		No		

Compartment Parameters:

Compartment parameters and values					
Compartment type		Compartment Volume (dm ³ or l)	Recommended temperature setting for optimised food storage (°C) These settings shall not contradict the storage conditions set out in Annex IV, Table 3	Freezing capacity (kg/24h)	Defrosting type (auto-defrost=A, manual defrost=M)
Pantry	No	-	-	-	-
Wine storage	No	-	-	-	-

Cellar	No	-	-	-	-
Fresh food	No	-	-	-	-
Chill	No	-	-	-	-
0-star or ice-making	No	-	-	-	-
1-star	No	-	-	-	-
2-star	No	-	-	-	-
3-star	No	-	-	-	-
4-star	Yes	83,0	-	-	M
2-star section	No	-	-	-	-
Variable temperature compartment	-	-	-	-	-
For 4-star compartments					
Fast freeze facility			No		
Light source parameters:					
Type of light source			-		
Energy efficiency class			-		
Minimum duration of the guarantee offered by the manufacturer: 12 months					
Additional information:					
Weblink to the manufacturer's website, where the information in point4(a) Annex of Commission Regulation (EU) 2019/2019 is found: -					

SICHERHEITSHINWEISE

- Diese Anweisungen vor der Verwendung sorgfältig durchlesen.
- Das Verpackungsmaterial muss vorschriftsmäßig entsorgt werden.
- Das Produkt am Ende der Nutzungsdauer vorschriftsmäßig entsorgen.
- Das Produkt darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden.
- Das Produkt ist für die Verwendung im Haushalt oder zum Beispiel in Personalräumen, Hotelzimmern und ähnlichen Umgebungen bestimmt.
- Kinder beaufsichtigen, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.
- Ist das Kabel oder der Stecker beschädigt, muss das entsprechende Teil zur Gefahrenvermeidung von einer qualifizierten Servicewerkstatt ausgetauscht werden.
- Keine explosiven oder brennbaren Stoffe oder Gegenstände, wie z. B. Treibgasflaschen, im Produkt aufbewahren.
- Vor Reinigung und Pflege Produkt abschalten, Stecker ziehen und Produkt vollkommen abkühlen lassen.
- Verwenden Sie kein Verlängerungskabel, keinen Steckeradapter oder ähnliches.
- Vor der Installation von möglichem Zubehör den Stecker abziehen.
- Das Gerät darf nicht im Freien verwendet werden. Das Gerät keiner direkten Sonneneinstrahlung aussetzen. Um das Gerät mindestens 10 cm Freiraum lassen, um eine ordnungsgemäße Belüftung zu gewährleisten.
- Das Produkt niemals mit brennbaren Flüssigkeiten reinigen – es besteht Explosions- und/oder Brandgefahr.
- Das Gerät nicht neigen oder kippen.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab acht Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten

oder Personen ohne Erfahrung oder Kenntnisse verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen werden und die mit der Verwendung verbundenen Gefahren verstehen.

- Das Gerät auf einem ebenen und glatten Untergrund aufstellen.

WARNUNG!

- **Feuergefahr – entzündliches Material.**
- **Die Ventilationsöffnungen müssen immer sauber sein.**
- **Stets ausschließlich die vom Hersteller empfohlenen Gegenstände oder Verfahren zum Enteisen des Produkts verwenden.**
- **Darauf achten, dass der Kältemittelkreis nicht beschädigt wird.**
- **Keine elektrischen Geräte im Produkt verwenden, es sei denn, dies wird vom Hersteller empfohlen.**
- **Das Kabel so verlegen, dass es nicht überfahren wird,**

niemand darauf tritt und, es nicht gequetscht wird oder eine Stolpergefahr darstellt.

- **Das Produkt nicht an eine Mehrfachsteckdose oder an ein tragbares Netzgerät anschließen.**
- **GEFAHR! Es besteht die Gefahr, dass Kinder eingeschlossen werden. Vor dem Verschrotten die Tür abnehmen. Die Regale im Gerät belassen, dies macht es für Kinder schwieriger, hineinzuklettern.**

SYMBOLE

	Die Bedienungsanleitung lesen.
	Schutzklasse II.
	Zulassung gemäß den geltenden Richtlinien/Verordnungen.
	Das Altprodukt ist gemäß den geltenden Bestimmungen dem Recycling zuzuführen.
	Warnung! Brandgefahr.

TECHNISCHE DATEN

Nennspannung	230 V ~ 50 Hz
Geräuschpegel	39 dB
Energieeffizienzklasse	F
Fassungsvermögen	86 l

Maße	B 55,3 x H 84,5 x T 57,4 cm
Gewicht	29 kg

BESCHREIBUNG

1. Thermostat
2. Schublade
3. Nivellierfuß

ABB. 1

MONTAGE

AUSPACKEN

- Vor der Inbetriebnahme Klebeband und alle Aufkleber (außer dem Typenschild) vom Gefrierschrank entfernen.
- Reiben Sie Klebstoffreste mit den Fingern und ggf. mit etwas Reinigungsmittel entfernen. Mit warmem Wasser reinigen und danach abtrocknen.
- Keine scharfen Gegenstände oder brennbaren oder abrasiven Reinigungsmittel verwenden, dies kann die Oberfläche des Gefrierschranks beschädigen.
- Den Gefrierschrank beim Transport nicht mehr als um 45 ° neigen.

WARNUNG!

Zum Anheben des Gefrierschranks werden mindestens zwei Personen benötigt, ansonsten besteht Verletzungsgefahr.

ANFORDERUNGEN AN DEN AUFSTELLUNGORT

- Mindestens 200 mm Freiraum auf beiden Seiten, 200 mm hinter und 300 mm über dem Gefrierschrank lassen, um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten.
- Wenn der Gefrierschrank an einer festen Wand aufgestellt wird, genügend Platz zum Öffnen der Tür lassen.
- Den Gefrierschrank nie in die Nähe einer Wärmequelle oder in direktes Sonnenlicht stellen.

WARNUNG!

Halten Sie entzündliche Stoffe oder Dämpfe wie Benzin vom Gefrierschrank fern - Gefahr einer Explosion, eines Feuers, tödlicher und/oder schwerer Verletzungen.

ELEKTRODATEN

- Werden nicht alle Anweisungen und Sicherheitshinweise befolgt, besteht das Risiko von Stromschlägen, Bränden, schweren Verletzungen und/oder Sachschäden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung der Nennspannung auf dem Typenschild entspricht.

WARNUNG!

Der Stecker muss mit einer korrekt installierten und geerdeten Steckdose verbunden werden. Der Stecker darf unter keinen Umständen modifiziert werden. Verwenden Sie kein Verlängerungskabel, keinen Steckeradapter oder ähnliches.

Elektrische Anschlüsse

- Der Gefrierschrank darf nur an eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose angeschlossen werden, 220-240 V AC, 50 Hz, mit Netzsicherung 10 A.
- Der Gefrierschrank sollte an einen eigenen Stromkreis angeschlossen sein.
- Den Gefrierschrank nicht an eine Steckdose anschließen, die mit Schaltern o. Ä. spannungslos geschaltet werden kann.
- Verwenden Sie keine Verlängerungskabel.

ACHTUNG!

Vor der Installation den Stecker abziehen. Nach Abschluss der Arbeit den Stecker anschließen und die gewünschten Einstellungen vornehmen.

NIVELLIERUNG

- Es ist sehr wichtig, dass der Gefrierschrank bei der Installation nivelliert wird, da sonst die Tür möglicherweise nicht richtig

schließt, was zu einer unzureichenden Kühlung oder Problemen mit Frostbildung oder Feuchtigkeit führen kann.

- Den Nivellierfuß zum Erhöhen im Uhrzeigersinn drehen bzw. zum Absenken entgegen dem Uhrzeigersinn.

UMHÄNGEN DER TÜR

1. Den Stecker abziehen und den Gefrierschrank leeren.
2. Die beiden Nivellierungsfüße in die höchste Stellung stellen.
3. Die Schrauben, die die obere Platte halten, mit einem Kreuzschlitzschraubendreher lösen und die obere Platte anheben.

ABB. 2

4. Die Schrauben, mit denen das obere Scharnier gehalten wird, mit einem Kreuzschlitzschraubendreher lösen.

ABB. 3

5. Das obere Scharnier, den Türanschlag und die Buchse auf die andere Seite umsetzen.
A. Das obere Scharnier montieren.

ABB. 4

B. Buchse und Türanschlag montieren.

ABB. 5

6. Die Schrauben, mit denen das untere Scharnier gehalten wird, mit einem Kreuzschlitzschraubendreher lösen und das Scharnier mit den Schrauben auf der anderen Seite wieder anbringen.

ABB. 6

7. Den Nivellierfuß auf die andere Seite versetzen und ihn so einstellen, dass der Gefrierschrank eben steht.

ABB. 7

8. Die Tür einsetzen, das obere Scharnier montieren und die obere Platte wieder anbringen.

ABB. 8

ACHTUNG!

- **Diese Aufgabe wird am einfachsten von zwei Personen ausgeführt.**
- **Den Gefrierschrank nicht mehr als um 45 ° neigen.**

BEDIENUNG

TEMPERATURREGELUNG

1. Die gewünschte Temperatur mit dem Thermostatregler oben an der Vorderseite des Gefrierschranks ein. Der Thermostatregler kann zwischen den Modi Cold (Kalt) und Colder (Kälter) eingestellt werden, wobei Cold am wärmsten und Colder am kältesten ist.
2. Die genaue Temperatur im Inneren des Gefrierfachs ist abhängig von der Umgebungstemperatur. Die Temperatur überprüfen und nach Bedarf einstellen.

EINFRIEREN

Einfrieren von Lebensmitteln

1. Wenn der Gefrierschrank zum ersten Mal benutzt wird, oder nach dem Auftauen den Thermostatregler in die kälteste Stellung drehen und mit dem Hineinlegen von Lebensmitteln mindestens 2 Stunden lang warten.
2. Lebensmittel, die gefroren gekauft werden, sollten schnellstmöglich in das Gefrierfach gelegt werden, um ein Auftauen zu vermeiden.

ACHTUNG!

- **Stets die Empfehlungen des Lebensmittelherstellers befolgen.**
- **Vorsicht walten lassen, dass die Schubladen nicht beschädigt werden.**

Einfrieren von frischen Lebensmitteln

Vorsicht bei der Lebensmittelhygiene walten lassen – durch das Einfrieren werden Lebensmittel nicht sterilisiert.

1. Das Lebensmittel vor dem Einfrieren in geeignete Portionen unterteilen und abpacken.
 - Nie warme Lebensmittel in das Gefrierfach legen.
 - Gefriergut vor dem Einfrieren in Plastiktüten, Folien oder zum Einfrieren zugelassene Behälter verpacken.
 - Für eine optimale Funktion Platz lassen, sodass Luft um das Essen im Gefrierfach zirkulieren kann.

ACHTUNG!

- **Nie Gefriergut oder Getränke in Flaschen in das Gefrierfach legen.**
- **Wenn er dafür geeignet ist, kann der Gefrierschrank ohne Schubladen verwendet werden.**

ABTAUEN

1. Den Stecker abziehen, die Tür öffnen und alle Lebensmittel herausnehmen.
2. Die Lebensmittel an einem kühlen Ort lagern.
3. Warten, bis das Gefrierfach abgetaut ist. Ggf. lässt sich das Eis mit einem Kunststoffkratzer lösen.
4. Abtrocknen, Tür schließen und den Stecker anschließen.

ACHTUNG!

Nie scharfe Gegenstände verwenden, um Eis zu entfernen oder Gefriergut zu verteilen oder zu lösen.

PFLEGE

REINIGUNG

- Vor dem Reinigen den Stecker ziehen.
- Gefrierschrank mit einem mit Wasser und einem mit mildem Reinigungsmittel angefeuchteten Tuch reinigen. Keine abrasiven oder starken Reinigungsmittel verwenden.
- Alle Oberflächen abtrocknen.
- An Kunststoff- oder Gummiteilen kein Wachs, keine starken Reinigungsmittel, Bleichmittel oder erdöhlhaltigen Reinigungsmittel verwenden.
- Keinen Papier, Fensterreiniger oder Scheuermittel bzw. brennbaren Stoffe an den Aufbewahrungselementen im Kühlschrank verwenden, da dies den Kühlschrank beschädigen kann.

ABSCHALTUNG FÜR EINE LÄNGERE ZEIT

Wenn der Gefrierschrank längere Zeit nicht verwendet werden soll, die folgenden Anweisungen befolgen.

- Netzstecker ziehen.
- Den Gefrierschrank leeren, abtauen und von innen gemäß den Anweisungen reinigen.
- Die Tür offen stehen lassen, um schlechte Gerüche zu vermeiden.

ENTSORGUNG

Das Produkt am Ende der Nutzungsdauer vorschriftsmäßig entsorgen.

FEHLERSUCHE

Der nachfolgende Fehlerbehebungsplan wird verwendet, um die Ursache für gängige Probleme zu identifizieren und diese zu beheben.

DER GEFRIERSCHRANK FUNKTIONIERT NICHT

Sicherstellen, dass der Stecker angeschlossen ist.

DIE TÜR LÄSST SICH NICHT KOMPLETT SCHLIESSEN

- Sicherstellen, dass die Schubladen korrekt platziert sind.
- Sicherstellen, dass die Türdichtung sauber und intakt ist.
- Sicherstellen, dass der Gefrierschrank nivelliert ist.

DER GEFRIERSCHRANK MACHT GERÄUSCHE

Sicherstellen, dass der Gefrierschrank nivelliert ist und nicht mit anderen Produkten oder Möbeln in Berührung kommt.

DER GEFRIERSCHRANK KÜHLT SCHLECHT

- Wird die Tür häufig oder für einen längeren Zeitraum geöffnet, dauert es eine Weile, bis das Gefrierfach wieder die eingestellte Temperatur erreicht hat.
- Sicherstellen, dass hinter dem Gefrierschrank genügend freier Platz vorhanden ist, um einen ausreichenden Luftstrom zu gewährleisten.

DIE FOLGENDEN KRITERIEN SIND KEINE ANZEICHEN FÜR PROBLEME

- Sanftes Plätschern, verursacht durch den Kühlmittelfluss durch die Leitungen.
- Der Kompressor arbeitet bei hoher Temperatur.

Produktdatenblatt

DELEGIERTE VERORDNUNG (EU) 2019/2016 DER KOMMISSION zur Energieverbrauchskennzeichnung von Kühlgeräten

Name oder Handelsmarke des Lieferanten: BRIGHT

Anschrift des Lieferanten: Quality, Julagatan 2, Skara, SE

Modellkennung: 021133

Art des Kühlgeräts:

Geräuscharmes Gerät:	Nein	Bauart:	freistehend
----------------------	------	---------	-------------

Weinlagerschrank:	Nein	Anderes Kühlgerät:	Nein
-------------------	------	--------------------	------

Allgemeine Produktparameter:

Parameter		Wert	Parameter	Wert
Gesamtabmessungen (in Millimeter)	Höhe	845	Gesamtrauminhalt (in dm ³ oder l)	83
	Breite	553		
	Tiefe	574		
EEI		125	Energieeffizienzklasse	F
Luftschallemissionen (in dB(A) re 1 pW)		41	Luftschallemissionsklasse	C
Jährlicher Energieverbrauch (in kWh/a)		205	Klimaklasse:	gemäßigte Zone, subtropische Zone
Mindestumgebungstemperatur (in °C), für die das Kühlgerät geeignet ist		16	Höchstumgebungstemperatur (in °C), für die das Kühlgerät geeignet ist	38
Winterschaltung		Nein		

Fachparameter:

Fachparameter und #werte					
Fachtyp		Rauminhalt des Fachs (in dm ³ oder l)	Empfohlene Temperatureinstellung für eine optimierte Lebensmittellagerung (in °C) Diese Einstellungen dürfen nicht im Widerspruch zu den Lagerbedingungen nach Anhang IV Tabelle 3 stehen	Gefriervermögen (in kg/24h)	Defrosting type (auto-defrost=A, manual defrost=M)
Speisekammerfach	Nein	-	-	-	-
Weinlagerfach	Nein	-	-	-	-

Kellerfach	Nein	-	-	-	-
Lagerfach für frische Lebensmittel	Nein	-	-	-	-
Kaltlagerfach	Nein	-	-	-	-
Null-Sterne- oder Eisbereiterfach	Nein	-	-	-	-
Ein-Stern-Fach	Nein	-	-	-	-
Zwei-Sterne-Fach	Nein	-	-	-	-
Drei-Sterne-Fach	Nein	-	-	-	-
Vier-Sterne-Fach	Ja	83,0	-	-	M
Zwei-Sterne-Abteil	Nein	-	-	-	-
Fach mit variabler Temperatur	-	-	-	-	-
Für Vier-Sterne-Fächer					
Schnelleinfrierfunktion			Nein		
Lichtquellenparameter:					
Art der Lichtquelle			-		
Energieeffizienzklasse			-		
Mindestlaufzeit der vom Hersteller angebotenen Garantie: 12 Monate					
Weitere Angaben:					
Weblink zur Website des Herstellers, auf der die Informationen gemäß Nummer 4 Buchstabe a des Anhangs der Verordnung (EU) 2019/2019 der Kommission zu finden sind: -					

TURVALLISUUSOHJEET

- Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen käyttöä.
- Pakkausmateriaalit on hävitettävä voimassa olevien määräysten mukaisesti.
- Käytetty tuote on hävitettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.
- Älä käytä tuotetta mihinkään muuhun kuin sen suunniteltuun käyttötarkoitukseen.
- Tuote on tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa tai esimerkiksi henkilöstötiloissa, hotellihuoneissa ja vastaavissa ympäristöissä.
- Huolehdi siitä, että lapset eivät leiki tuotteella.
- Jos johto tai pistotulppa on vaurioitunut, valtuutetun huoltoliikkeen on vaihdettava se vaaran välttämiseksi.
- Älä säilytä tuotteessa räjähtäviä tai syttyviä aineita tai esineitä, kuten ponneainepulloja.
- Kytke tuote pois päältä, vedä pistotulppa pistorasiasta ja odota, että tuote on jäähtynyt kokonaan ennen puhdistusta ja/tai huoltoa.
- Älä käytä jatkojohtoja, pistokesovittimia tai vastaavia laitteita.
- Irrota pistotulppa ennen tarvikkeiden asentamista.
- Älä käytä laitetta ulkona. Älä altista laitetta suoralle auringonpaisteelle. Jätä vähintään 10 cm vapaata tilaa laitteen ympärille asianmukaisen ilmanvaihdon varmistamiseksi.
- Älä koskaan puhdista tuotetta syttyvillä nesteillä - räjähdys- ja/tai tulipalovaara.
- Älä kallista tai kaada laitetta.
- Tätä tuotetta voivat käyttää lapset kahdeksan vuoden iästä alkaen ja henkilöt, joilla on fyysinen tai psyykinen toimintarajoitus tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa, edellyttäen, että heitä valvotaan tai opastetaan tuotteen turvallisessa käytössä ja että he ymmärtävät tuotteen käyttöön liittyvät riskit.
- Aseta laite tasaiselle ja sileälle alustalle.

VAROITUS!

- **Palovaara - syttyvät materiaalit.**
- **Pidä tuuletusaukot puhtain.**
- **Älä koskaan käytä muita kuin valmistajan suosittelemia esineitä tai menetelmiä tuotteen sulattamiseen.**
- **Varo vahingoittamasta kylmäainepiiriä.**
- **Älä käytä tuotteessa sähkölaitteita, ellei valmistaja suosittele sitä.**
- **Vedä johto niin, ettei sen yli ajeta ja astuta ja ettei se puristu tai aiheuta kompastumisvaaraa.**
- **Älä liitä tuotetta haarapistorasiaan tai kannettavaan virtalähteeseen.**
- **VAARA! Vaara, että lapset jäävät loukkuun. Nosta ovet pois ennen romuttamista. Jätä hyllyt paikoilleen, sillä se vaikeuttaa lasten kiipeämistä sisään.**

SYMBOLIT

	Lue käyttöohje.
	Suojausluokka II.
	Hyväksytty voimassa olevien direktiivien/säädösten mukaisesti.
	Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.
	Varoitus! Palovaara.

TEKNISET TIEDOT

Nimellisjännite	230 V ~ 50 Hz
Melutaso	39 dB
Energialuokka	F
Tilavuus	86 L
Mitat	55,3 x 84,5 x 57,4 cm
Paino	29 kg

KUVAUS

1. *Termostaatti*
2. *Laatikko*
3. *Vaaitusjalka*

KUVA 1**ASENNUS****PAKKAUKSEN PURKAMINEN**

- Poista teippi ja mahdolliset tarrat pakastimesta ennen käyttöä (lukuun ottamatta tyyppikilpeä).
- Hankaa mahdollisia liimajäämiä sormillasi, mahdollisesti pienellä määrällä tiskiainetta. Pyyhi lämpimällä vedellä ja kuivaa.
- Älä käytä teräviä esineitä tai voimakkaita

tai hankaavia puhdistusaineita, sillä ne voivat vahingoittaa pakastimen pintaa.

- Älä kallista pakastinta yli 45°, kun siirrät sitä.

VAROITUS!

Pakastimen nostamiseen tarvitaan vähintään kaksi henkilöä, muuten on olemassa henkilövahingon vaara.

TILANTARVE

- Jätä vähintään 200 mm vapaata tilaa kummallekin puolelle, 200 mm taakse ja 300 mm pakastimen yläpuolelle, jotta varmistetaan riittävä ilmanvaihto.
- Jos pakastin on sijoitetaan seinän viereen, jätä riittävästi tilaa oven avautumiselle.
- Älä koskaan aseta pakastinta lämmönlähteen lähelle tai suoraan auringonvaloon.

VAROITUS!

Pidä syttyvät aineet ja höyryt, kuten bensiini, poissa pakastimen läheisyydestä - räjähdys-, tulipalo-, kuoleman ja/tai vakavan loukkaantumisen vaara.

SÄHKÖTIEDOT

- Ohjeiden ja turvallisuusohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa kuoleman, tulipalon, vakavia henkilövahinkoja ja/tai omaisuusvahinkoja.
- Tarkista, että verkkojännite vastaa tyyppikilvessä olevaa nimellisjännitettä.

VAROITUS!

Pistotulppa on kytkettävä oikein asennettuun maadoitettuun pistorasiaan. Älä koskaan muuta pistotulppaa millään tavalla. Älä käytä jatkojohtoja, pistokesovittimia tai vastaavia laitteita.

Sähköliitäntä

- Pakastimen saa kytkeä vain asianmukaisesti maadoitettuun pistorasiaan, 220–240 VAC, 50 Hz, joka on suojattu 10 A sulakkeella.
- Pakastin on kytkettävä erilliseen virtapiiriin.
- Älä kytke pakastinta pistorasiaan, joka voidaan kytkeä pois päältä katkaisijalla tai vastaavalla laitteella.
- Älä käytä jatkojohtoa.

HUOM!

Irrota pistotulppa ennen asennus. Työn päätyttyä aseta pistotulppa paikalleen ja tee halutut asetukset.

ASENNON SÄÄTÖ

- On erittäin tärkeää, että pakastimen asento säädetään asennuksen aikana, sillä muuten ovi ei välttämättä sulkeudu kunnolla, mikä voi huonontaa jääähdytystehoa tai aiheuttaa ongelmia huurtumisen tai kosteuden kanssa
- Nosta säätöjalkaa kiertämällä sitä myötäpäivään ja laske kiertämällä vastapäivään.

OVEN KÄTISYYDEN VAIHTAMINEN

1. Irrota pistotulppa ja tyhjennä pakastin.
2. Sääda kaksi säätöjalkaa korkeimpaan asentoon.
3. Löysää ylälevyä pitävät ruuvit ristipääruuvimeisselillä ja nosta ylälevy pois.
4. Löysää ristipääruuvimeisselillä ruuvit, jotka pitävät ylempää saranaa.

KUVA 2

KUVA 3

5. Siirrä yläsarana, oven pysäytin ja holkki toiselle puolelle.
 - A. Asenna ylempi sarana

KUVA 4

B. Asenna holkki ja oven pysäytin.

KUVA 5

6. Löysää alempaa saranaa pitävät ruuvit ristipääruuvimeisselillä ja asenna sarana toiselle puolelle ruuveilla.

KUVA 6

7. Siirrä säätöjalka toiselle puolelle ja säädä se niin, että pakastin on suorassa.

KUVA 7

8. Aseta ovi paikalleen, asenna yläsarana paikalleen ja aseta ylälevy takaisin paikalleen.

KUVA 8

HUOM!

- **Tehtävä on helpointa suorittaa kahdestaan.**
- **Älä kallista pakastinta yli 45°.**

KÄYTTÖ

LÄMPÖTILA-ASETUS

1. Aseta haluttu lämpötila pakastin etuosan yläosassa olevalla termostaattinupilla. Termostaattinuppi voidaan asettaa Cold ja Colder-asentojen väliin, joista Cold on lämpimin ja Colder on kylmin.
2. Pakastimen tarkka lämpötila riippuu ympäristön lämpötilasta. Tarkasta lämpötila ja säädä tarpeen mukaan.

PAKASTAMINEN

Elintarvikkeiden pakastaminen

1. Kun pakastinta käytetään ensimmäistä kertaa tai sulatuksen jälkeen, käännä termostaatin nuppi kylmimpään asentoon ja odota vähintään 2 tuntia ennen kuin laitat ruokaa sisään.
2. Pakastettuna ostetut elintarvikkeet on laitettava pakastimeen mahdollisimman pian sulamisen välttämiseksi.

HUOM!

- **Noudata aina elintarvikkeiden valmistajan suosituksia.**
- **Varo vahingoittamasta kylmäaineputkia.**

Tuoreiden elintarvikkeiden pakastaminen

Kiinnitä huomiota elintarvikehygieniaan - pakastaminen ei steriloi ruokaa.

1. Jaa ja pakkaa elintarvikkeet sopiviin annoksiin ennen pakastamista.
 - Älä koskaan laita kuumaa ruokaa pakastimeen.
 - Pakkaa elintarvikkeet muovipusseihin, folioon tai pakastuksen kestäviin astioihin ennen pakastamista.
 - Jotta pakastin toimisi parhaalla mahdollisella tavalla, jätä tilaa ilman kiertämiselle pakastimessa olevien elintarvikkeiden ympärillä.

HUOM!

- **Älä koskaan laita pullotettuja elintarvikkeita tai juomia pakastimeen.**
- **Pakastinta voidaan tarvittaessa käyttää ilman laatikoita.**

SULATUS

1. Vedä pistotulppa ulos, avaa luukku ja poista kaikki elintarvikkeet.
2. Säilytä elintarvikkeita viileässä paikassa.
3. Odota, että kaikki pakastimessa oleva jää on sulanut. Tarvittaessa jäätä voidaan irrottaa muovikaapimella.
4. Pyyhi kuivaksi, sulje ovi ja aseta pistotulppa pistorasiaan.

HUOM!

Älä koskaan käytä teräviä esineitä jään poistamiseen tai pakastettujen elintarvikkeiden levittämiseen tai irrottamiseen.

HUOLTO

PUHDISTUS

- Irrota pistotulppa ennen puhdistusta.
- Puhdista pakastin vedellä ja miedolla pesuaineella kostutetulla liinalla. Älä käytä hankaavia tai voimakkaita puhdistusaineita.
- Kuivaa kaikki pinnat.
- Älä käytä vahaa, voimakkaita pesuaineita, valkaisuaineita tai öljypohjaisia puhdistusaineita muovi- tai kumiosiin.
- Älä käytä paperia, ikkunanpesuainetta tai hankaavia tai syttyviä aineita muoviosiin, sillä ne voivat vahingoittaa jääkaappia.

PITEMPIAIKAINEN VARASTOINTI

Noudata alla olevia ohjeita, jos pakastinta ei käytetä pidempään aikaan.

- Irrota pistotulppa.
- Tyhjennä ja sulata pakastin ja puhdista se sisältä ohjeiden mukaisesti.
- Jätä ovi auki pahojen hajujen välttämiseksi.

JÄTTEENKÄSITTELY

Käytetty tuote on hävitettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

VIANETSINTÄ

Alla olevaa vianmäärittystaulukkoa käytetään yleisten ongelmien syiden tunnistamiseen ja se sisältää ehdotuksia niiden korjaamiseksi.

PAKASTIN EI TOIMI

Varmista, että pistotulppa on kytketty.

OVEA EI VOI SULKEA KOKONAAN

- Tarkista, että laatikot on asetettu oikein.
- Tarkasta, että oven tiiviste on puhdas ja ehjä.

- Tarkista, että pakastin on suorassa.

PAKASTIN ON ÄÄNEKÄS

Varmista, että pakastin on suorassa eikä ole kosketuksissa muihin tuotteisiin tai huonekaluihin.

PAKASTIN JÄÄHDYTTÄÄ HUONOSTI

- Jos ovi avataan usein tai pitkäksi aikaa, kestää jonkin aikaa, ennen kuin pakastin palaa asetettuun lämpötilaan.
- Varmista, että pakastimen takana on riittävästi vapaata tilaa riittävän ilmavirran varmistamiseksi.

SEURAAVAT EIVÄT OLE MERKKEJÄ ONGELMASTA

- Pehmeä loriseva ääni, joka johtuu jäähdytysnesteen virtauksesta putkissa.
- Kompressorin toimii korkeassa lämpötilassa.

Tuoteseloste					
KOMISSION DELEGOITU ASETUS (EU) 2019/1651 kylmäsäilytyslaitteiden energiamerkintöjen osalta					
Tavarantoimittajan nimi tai tavaramerkki: BRIGHT					
Tavarantoimittajan osoite: Quality, Julagatan 2, Skara, SE					
Mallitunniste: 021133					
Kylmäsäilytyslaitteen tyyppi:					
Hiljainen laite:		Ei	Suunnittelun tyyppi:		vapaasti seisova
Viinikaappi:		Ei	Muu kylmäsäilytyslaite:		Ei
Yleiset tuoteparametrit:					
Parametri		Arvo	Parametri		Arvo
Kokonaismitat (mm)	Korkeus	845	Kokonaistilavuus (dm³ tai l)	83	
	Leveys	553			
	Syvyys	574			
EEI		125	Energiatehokkuusluokka		F
Äänitaso (dB(A) re 1 pW)		41	Äänitasoluokka		C
Vuotuinen energiankulutus (kWh/v)		205	Ilmastoluokka:		lauhkea, subtrooppinen
Ympäristön vähimmäislämpötila (°C), jolle kylmäsäilytyslaite on sopiva		16	Ympäristön enimmäislämpötila (°C), jolle kylmäsäilytyslaite on sopiva		38
Talviasetuskytkin		Ei			
Osaston parametrit:					
Osastotyyppi		Osaston parametrit ja arvot			
		Osaston tilavuus (dm³ tai l)	Suosittelun lämpötila-asetus elintarvikkeiden säilytyksen optimoimiseksi (°C) Nämä asetukset eivät saa olla ristiriidassa liitteessä IV olevassa taulukossa 3 esitettyjen säilytysedellytysten kanssa	Pakastuskyky (kg/24h)	Defrosting type (auto-defrost=A, manual defrost=M)
Ruokakaappiosasto	Ei	-	-	-	-

Viinikaappiosasto	Ei	-	-	-	-
Viileäkaappiosasto	Ei	-	-	-	-
Tuore-elintarvikeosasto	Ei	-	-	-	-
Jäähdytysosasto	Ei	-	-	-	-
Ei tähtimerkintää tai jäänvalmistus	Ei	-	-	-	-
1 tähden	Ei	-	-	-	-
2 tähden	Ei	-	-	-	-
3 tähden	Ei	-	-	-	-
4 tähden	Kyllä	83,0	-	-	M
2 tähden lohko	Ei	-	-	-	-
Muuttuvalämpötilainen osasto	-	-	-	-	-
Neljän tähden osastoille					
Pikapakastus			Ei		
Valonlähteen parametrit:					
Valonlähteen tyyppi			-		
Energiatehokkuusluokka			-		
Valmistajan tarjoaman takuun vähimmäiskesto: 12 kuukautta					
Lisätiedot:					
Linkki valmistajan verkkosivuille, joilla löytyy komission asetuksen (EU) 2019/2019 liitteessä olevan 4 kohdan a alakohdan mukaiset tiedot: -					

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Veuillez lire attentivement le présent mode d'emploi avant utilisation.
- L'emballage doit être éliminé conformément à la réglementation en vigueur.
- Le produit usagé doit être éliminé conformément à la réglementation en vigueur.
- Ne jamais utiliser le produit à d'autres fins que celles auxquelles il est destiné.
- Le produit est destiné à un usage domestique ou, par exemple, dans des salles de personnel, des chambres d'hôtel ou des environnements analogues.
- Les enfants doivent être sous surveillance pour veiller à ce qu'ils ne jouent pas avec le produit.
- Si le cordon d'alimentation ou la fiche secteur sont endommagés, ils doivent être remplacés par un centre de service après-vente qualifié pour éviter tout danger.
- Ne stockez pas de substances ou d'objets explosifs ou inflammables dans le produit, tels que des bouteilles de gaz à pulvériser.
- Éteignez le produit, débranchez la fiche de la prise de courant et attendez que l'appareil ait complètement refroidi avant de le nettoyer et/ou de l'entretenir.
- Ne pas utiliser de rallonge, d'adaptateur de fiche secteur ou tout autre dispositif similaire.
- Débranchez la fiche secteur avant d'installer tout accessoire.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur. N'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil. Laissez au moins 10 cm d'espace libre autour de l'appareil afin d'assurer une ventilation correcte.
- Ne nettoyez jamais le produit avec des liquides inflammables : risque d'explosion et/ou d'incendie.
- Ne pas incliner ni renverser l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de

huit ans ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition de leur indiquer comment utiliser l'appareil en toute sécurité et de leur faire comprendre les risques associés à l'utilisation.

- Placez l'appareil sur une surface plane et lisse.

ATTENTION !

- **Risque d'incendie : matériaux inflammables.**
- **Veillez à ce que les ouvertures de ventilation restent toujours propres.**
- **N'utilisez jamais des objets ou des méthodes autres que ceux/celles recommandé(e)s par le fabricant pour dégivrer le produit.**
- **Assurez-vous que le circuit de réfrigérant n'est pas endommagé.**
- **N'utilisez pas d'appareils électriques dans le produit, à moins que cela ne soit**

recommandé par le fabricant.

- **Disposez le cordon d'alimentation de manière à ce qu'il ne soit pas écrasé, piétiné, pincé ou qu'il ne présente pas de risque de trébuchement.**
- **Ne connectez pas le produit à une multiprise ou à une alimentation portable.**
- **DANGER ! Risque que des enfants se retrouvent piégés. Avant la mise au rebut, retirez les portes. Laissez les étagères en place pour qu'il soit plus difficile pour les enfants d'y grimper.**

PICTOGRAMMES

	Lisez le mode d'emploi.
	Classe de protection II.
	Homologué selon les directives/règlements en vigueur.
	Le produit en fin de vie doit être recyclé conformément à la réglementation en vigueur.
	Attention ! Risque d'incendie.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension nominale	230 V ~ 50 Hz
Niveau sonore	39 dB
Classe énergétique	F
Contenance	86 l
Dimensions	Larg. 55,3 cm x haut. 84,5 cm x prof. 57,4 cm
Poids	29 kg

DESCRIPTION

1. *Thermostat*
2. *Bac*
3. *Pied de nivellement*

FIG. 1

MONTAGE

DÉBALLAGE

- Retirez le ruban adhésif et tous les autocollants du congélateur de l'utiliser (à l'exception de la plaque signalétique).
- Frottez les résidus de colle avec vos doigts, éventuellement avec un peu de liquide vaisselle. Essuyez le réfrigérateur avec un chiffon et de l'eau chaude puis séchez-le.
- N'utilisez pas d'objets pointus ou de nettoyeurs inflammables ou abrasifs, car ils pourraient endommager la surface du congélateur.
- N'inclinez pas le congélateur de plus de 45° en le déplaçant.

ATTENTION !

Il faut au moins deux personnes pour soulever le congélateur. Dans le cas contraire, il existe un risque de dommage corporel.

EXIGENCES CONCERNANT L'EMPLACEMENT

- Laissez au moins 200 mm d'espace libre de chaque côté, 200 mm derrière et

300 mm au-dessus du congélateur pour assurer une ventilation adéquate.

- Si le congélateur est placé près d'un mur, laissez suffisamment d'espace pour que la porte du réfrigérateur puisse s'ouvrir.
- Ne placez jamais le congélateur près d'une source de chaleur ou à la lumière directe du soleil.

ATTENTION !

Gardez à l'écart du congélateur les substances et les vapeurs inflammables telles que l'essence : risque d'explosion, d'incendie, de mort et/ou de blessures graves.

DONNÉES ÉLECTRIQUES

- Le non-respect des avertissements et consignes de sécurité peut entraîner un risque d'accident électrique, d'incendie et/ou dommages corporels et/ou matériels.
- Vérifiez que la tension de secteur correspond à la tension nominale indiquée sur la plaque signalétique.

ATTENTION !

La prise électrique doit être branchée sur une prise secteur correctement installée avec terre. N'effectuez jamais aucune modification sur la fiche secteur. Ne pas utiliser de rallonge, d'adaptateur de fiche secteur ou tout autre dispositif similaire.

Raccordement électrique

- Le congélateur doit uniquement être raccordé à une prise secteur correctement mise à la terre, 220–240 VCC, 50 Hz, avec un fusible de 10 A.
- Le congélateur doit être connecté à un circuit séparé.
- Ne branchez pas le congélateur sur une prise secteur qui peut être mise hors tension par un disjoncteur ou un dispositif similaire.
- Ne pas utiliser de rallonge.

REMARQUE !

Débranchez la fiche secteur avant l'installation. Une fois le travail terminé, insérez la fiche secteur et effectuez les réglages souhaités.

NIVELLEMENT

- Il est très important que le congélateur soit mis de niveau pendant l'installation, sinon la porte risque de ne pas se fermer correctement, ce qui peut entraîner un mauvais refroidissement ou des problèmes de formation de glace ou d'humidité.
- Tournez le pied de nivellement dans le sens des aiguilles d'une montre pour le relever ou dans le sens inverse pour l'abaisser.

REPOSITIONNER LA PORTE

1. Débranchez la fiche secteur et videz le congélateur.
2. Réglez les deux pieds de nivellement sur la position la plus haute.
3. Desserrez les vis qui maintiennent la plaque supérieure à l'aide d'un tournevis cruciforme et soulevez la plaque supérieure.

FIG. 2

4. Desserrez les vis qui maintiennent la charnière supérieure à l'aide d'un tournevis cruciforme.

FIG. 3

5. Déplacez la charnière supérieure, la butée de porte et la bague de l'autre côté.
 - A. Montez la charnière supérieure.

FIG. 4

- B. Montez la bague et la butée de porte.

FIG. 5

6. Desserrez les vis qui maintiennent la charnière inférieure à l'aide d'un tournevis cruciforme et installez la charnière de l'autre côté avec les vis.

FIG. 6

7. Déplacez le pied de nivellement de l'autre côté et réglez-le de manière à ce que le congélateur soit de niveau.

FIG. 7

8. Mettez la porte en place, montez la charnière supérieure et replacez la plaque supérieure.

FIG. 8**REMARQUE !**

- **Le montage peut être plus facilement réalisé par deux personnes.**
- **N'inclinez pas le congélateur de plus de 45°.**

UTILISATION**RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE**

1. Réglez la température souhaitée à l'aide du thermostat situé en haut de la façade du congélateur. Le thermostat peut être réglé sur les modes « Cold » et « Colder », le mode « Cold » étant le plus chaud et le mode « Colder » le plus froid.
2. La température exacte à l'intérieur du congélateur dépend de la température ambiante. Vérifiez la température et ajustez-la si nécessaire.

CONGÉLATION**Congélation des aliments**

1. Lors de la première utilisation du congélateur, ou après un dégivrage, mettez le thermostat sur la position la plus froide et attendez au moins 2 heures avant d'y placer des aliments.
2. Les aliments achetés congelés doivent être placés dans le congélateur dès que possible pour éviter la décongélation.

REMARQUE !

- **Suivez toujours les recommandations du fabricant de l'aliment.**
- **Veillez à ne pas endommager les tuyaux de liquide de refroidissement.**

Congélation des aliments frais

Faites attention à l'hygiène alimentaire – la congélation ne stérilise pas les aliments.

1. Divisez et emballez les aliments en portions appropriées avant de les congeler.
 - Ne placez jamais d'aliments chauds dans le congélateur.
 - Avant de les congeler, emballez les aliments dans des sachets en plastique, du papier aluminium ou des récipients approuvés pour la congélation.
 - Pour une performance optimale, laissez de l'espace entre les aliments dans le congélateur pour que l'air circule.

REMARQUE !

- **Ne placez jamais d'aliments ou de boissons en bouteille dans le congélateur.**
- **Le congélateur peut être utilisé sans bacs.**

DÉGIVRAGE

1. Débranchez la fiche secteur, ouvrez la porte et retirez tous les aliments.
2. Conservez les aliments dans un endroit frais.
3. Attendez que toute la glace du congélateur ait fondu. Si nécessaire, le givre peut être détaché à l'aide du un grattoir en plastique.
4. Essuyez le réfrigérateur, fermez la porte et branchez la fiche secteur.

REMARQUE !

N'utilisez jamais d'objets pointus pour enlever la glace ou pour écarter ou détacher des aliments congelés.

ENTRETIEN

NETTOYAGE

- Débranchez l'appareil avant de le nettoyer.

- Nettoyez le congélateur à l'aide d'un chiffon humidifié et d'un détergent doux. N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs ou agressifs.
- Essuyez toutes les surfaces.
- N'utilisez pas de cire, de détergents agressifs, d'eau de Javel ou de nettoyeurs à base de pétrole sur les pièces en plastique ou en caoutchouc.
- N'utilisez pas de papier, de nettoyeur pour les vitres ou de produits abrasifs ou inflammables sur les pièces en plastique, cela pourrait endommager le réfrigérateur.

ARRÊT PROLONGÉ

Si le congélateur ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée, suivez les instructions ci-dessous.

- Débranchez la fiche secteur.
- Videz et dégivrez le congélateur et nettoyez l'intérieur conformément aux instructions.
- Laissez la porte entrouverte pour éviter les mauvaises odeurs.

TRAITEMENT DES DÉCHETS

Le produit usagé doit être éliminé conformément à la réglementation en vigueur.

DÉPANNAGE

Le tableau de recherche des pannes ci-dessous est utilisé pour identifier la cause des problèmes courants et déterminer comment les résoudre.

LE CONGÉLATEUR NE FONCTIONNE PAS

Vérifiez que la fiche est insérée.

LA PORTE NE PEUT PAS ÊTRE FERMÉE COMPLÈTEMENT

- Vérifiez que le sac est correctement positionné.

- Vérifiez que le joint de la porte est propre et non endommagé.
- Vérifiez que le congélateur est de niveau.

LE CONGÉLATEUR FAIT DU BRUIT

Assurez-vous que le congélateur est de niveau et n'est pas en contact avec un autre produit ou un meuble.

LE CONGÉLATEUR NE REFROIDIT PAS SUFFISAMMENT

- Si la porte est ouverte fréquemment ou pendant une longue période, le congélateur met un certain temps à revenir à la température réglée.
- Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'espace libre derrière le congélateur pour garantir une circulation d'air suffisante.

LES ÉLÉMENTS SUIVANTS NE SONT PAS LE SIGNE D'UN PROBLÈME

- Un léger ronronnement causé par l'écoulement du liquide de refroidissement dans les tuyaux.
- Le compresseur fonctionne à une température élevée.

Fiche d’information sur le produit

RÈGLEMENT DÉLÉGUÉ (UE) 2019/2016 DE LA COMMISSION en ce qui concerne l’étiquetage énergétique des dispositifs d’affichage électronique

Nom du fournisseur ou marque commerciale. BRIGHT

Adresse du fournisseur: Quality, Julagatan 2, Skara, SE

Référence du modèle: 021133

Type d’appareil de réfrigération:

Appareil à faible niveau de bruit:	Non	Type de construction:	à pose libre
Appareil de stockage du vin:	Non	Autre appareil de réfrigération:	Non

Paramètres généraux du produit:

Paramètre		Valeur	Paramètre	Valeur
Dimensions hors tout (millimètres)	Hauteur	845	Volume total (dm³ ou l)	83
	Largeur	553		
	Profondeur	574		
IEE		125	Classe d’efficacité énergétique	F
Émissions de bruit acoustique dans l’air [dB(A) re 1 pW]		41	Classe d’émission de bruit acoustique dans l’air	C
Consommation d’énergie annuelle (kWh/an)		205	Classe climatique:	tempérée, subtropicale
Température ambiante minimale (°C) à laquelle l’appareil de réfrigération est adapté		16	Température ambiante maximale (°C) à laquelle l’appareil de réfrigération est adapté	38
Réglage hiver		Non		

Paramètres des compartiments:

Paramètres et valeurs de compartiment				
Type de compartiment	Volume de compartiment (dm³ ou l)	Réglage de température recommandé pour un stockage optimisé des denrées alimentaires (°C) Ces réglages ne doivent pas être en contradiction avec les conditions	Pouvoir de congélation (kg/24h)	Defrosting type (auto-defrost=A, manual defrost=M)

			de stockage prévues à l'annexe IV, tableau 3		
Garde-manger	Non	-	-	-	-
Stockage du vin	Non	-	-	-	-
Cave	Non	-	-	-	-
Denrées alimentaires fraîches	Non	-	-	-	-
Denrées hautement périssables	Non	-	-	-	-
Sans étoile ou fabrication de glace	Non	-	-	-	-
1 étoile	Non	-	-	-	-
2 étoiles	Non	-	-	-	-
3 étoiles	Non	-	-	-	-
4 étoiles	Oui	83,0	-	-	M
Zone 2 étoiles	Non	-	-	-	-
Compartiment à température variable	-	-	-	-	-
Compartiments “quatre étoiles”					
Dispositif de congélation rapide			Non		
Paramètres de la source lumineuse:					
Type de source lumineuse			-		
Classe d'efficacité énergétique			-		
Durée minimale de la garantie offerte par le fabricant: 12 mois					
Informations supplémentaires:					
Lien internet vers le site web du fabricant où se trouvent les informations visées au point 4 a) de l'annexe du règlement (UE) 2019/2019 de la Commission: -					

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Lees deze instructies zorgvuldig door vóór gebruik.
- Verpakkingsmateriaal moet volgens de geldende voorschriften worden afgevoerd.
- Afgedankte producten moeten worden verwijderd in overeenstemming met de van toepassing zijnde voorschriften.
- Gebruik het product niet voor andere doeleinden dan het beoogde doel.
- Het product is bedoeld voor huishoudelijk gebruik of bijvoorbeeld in vergaderruimtes, hotelkamers en dergelijke omgevingen.
- Houd kinderen in de gaten om te voorkomen dat zij met het product spelen.
- Als het snoer of de stekker beschadigd is, moet deze door een bevoegd servicecentrum worden vervangen om gevaar te voorkomen.
- Bewaar geen explosieve of ontvlambare stoffen of voorwerpen in het product, zoals spuitbussen met drijfgas.
- Schakel het product uit, trek de stekker uit en wacht tot het product volledig is afgekoeld voor reiniging en/of onderhoud.
- Gebruik geen verlengsnoer, stekkeradapter of iets dergelijks.
- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u eventuele accessoires monteert.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis. Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht. Laat minimaal 10 cm vrije ruimte rond het apparaat over om een goede ventilatie te garanderen.
- Maak het product nooit schoon met een brandbare vloeistof; gevaar voor explosie en/of brand.
- Laat het apparaat niet kantelen of vallen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met verminderde

fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of personen die geen ervaring en kennis hebben, op voorwaarde dat ze onder toezicht staan of geïnstrueerd zijn over het veilige gebruik van het apparaat en de risico's van het gebruik begrijpen.

- Plaats het toestel op een vlakke en effen ondergrond.

WAARSCHUWING!

- **Brandgevaar - ontvlambare materialen.**
- **Houd de ventilatie-openingen altijd schoon.**
- **Gebruik nooit andere voorwerpen of methoden dan wat de fabrikant aanbeveelt om het product te ontdoen.**
- **Zorg ervoor dat het koelmiddelcircuit niet beschadigd raakt.**
- **Gebruik geen elektrische toestellen in het product, als dit niet door de fabrikant wordt aanbevolen.**
- **Leg het snoer zo dat het niet overreden, betreden of geklemd kan worden of dat**

er iemand over kan struikelen.

- **Sluit het product niet aan op een verdeelstekker of een draagbare voedingseenheid.**
- **GEVAAR! Risico dat kinderen ingesloten raken. Haal voor het afdanken de deuren eraf. Laat planken zitten, zo wordt het moeilijker voor kinderen om erin te klauteren.**

SYMBOLEN

	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Elektrische veiligheidsklasse II.
	Goedgekeurd volgens de geldende richtlijnen/verordeningen.
	Afgedankte producten moeten worden gerecycled volgens de geldende voorschriften.
	Waarschuwing! Brandgevaar.

TECHNISCHE GEGEVENS

Nominale spanning	230 V ~ 50 Hz
Geluidsniveau	39 dB
Energieklasse	F
Inhoud	86 L
Afmetingen	B55,3 x H84,5 x D57,4 cm
Gewicht	29 kg

BESCHRIJVING

1. *Thermostaat*
2. *La*
3. *Nivellerende voet*

AFB. 1

MONTAGE

UITPAKKEN

- Verwijder tape en eventuele stickers van de vriezer vóór het gebruik (behalve het typeplaatje).
- Wrijf eventuele lijmresten met uw vingers weg, indien nodig met wat vaatwasmiddel. Schoonwrijven met warm water en daarna droogwrijven.
- Gebruik geen scherpe voorwerpen of ontvlambare of schurende reinigingsmiddelen. Hierdoor kan de vriezer beschadigd raken.
- Kantel de vriezer niet meer dan 45° wanneer u deze verplaatst.

WAARSCHUWING!

Er zijn minstens twee personen nodig om de vriezer op te tillen, anders bestaat er gevaar voor persoonlijk letsel.

EISEN AAN DE RUIMTE

- Laat minstens 200 mm vrije ruimte over aan iedere zijkant, 200 mm achteraan en 300 mm boven de vriezer om voldoende ventilatie te verzekeren.
- Indien de vriezer naast een vaste wand wordt geplaatst, moet u voldoende ruimte overlaten om de deur te openen.
- Plaats de vriezer nooit in de buurt van een warmtebron of in direct zonlicht.

WAARSCHUWING!

Houd brandbare stoffen en dampen, zoals benzine, uit de buurt van de vriezer – gevaar voor explosie, brand, overlijden en/of ernstig letsel.

ELEKTRICITEITSGEGEVENS

- Als u niet alle instructies opvolgt, bestaat het risico op elektrische ongevallen, brand, ernstig persoonlijk letsel en of materiële schade.
- Controleer of de netspanning overeenkomt met de nominale spanning op het typeplaatje.

WAARSCHUWING!

De stekker moet worden aangesloten op een correct geïnstalleerd en geaard stopcontact. Verander niets aan de stekker. Gebruik geen verlengsnoer, stekkeradapter of iets dergelijks.

Elektrische aansluiting

- De vriezer mag alleen worden aangesloten op een correct geaard stopcontact, 220–240 V AC, 50 Hz, met een netzekering van 10 A.
- De vriezer moet worden aangesloten op een aparte stroomkring.
- Sluit de vriezer niet aan op een stopcontact dat met een schakelaar of op gelijkaardige wijze spanningsloos kan worden gezet.
- Gebruik geen verlengsnoer.

LET OP!

Haal de stekker uit het stopcontact vóór installatie. Na installatie steekt u de stekker in het stopcontact en voert u de gewenste instellingen uit.

NIVELLERING

- Het is bijzonder belangrijk dat de vriezer bij de installatie wordt genivelleerd, anders zal de deur misschien niet correct sluiten, wat kan leiden tot een ontoereikende koeling of problemen met de ijsvorming of met vocht.
- Draai rechtsom aan de nivellerende voet om te verhogen, of linksom om te zakken.

DE DEUR OMKEREN

1. Haal de stekker uit het stopcontact en maak de vriezer leeg.
2. Stel de twee nivellerende voeten in op de hoogste stand.
3. Draai met een kruiskopschroevendraaier de schroeven los waarmee de bovenplaat bevestigd is en haal deze eraf.

AFB. 2

4. Draai met een kruiskopschroevendraaier de schroeven los waarmee het bovenste scharnier is bevestigd.

AFB. 3

5. Verplaats het bovenste scharnier, de deurstop en de bus naar de andere kant.
A. Monteer het bovenste scharnier.

AFB. 4

B. Monteer de bus en de deurstop.

AFB. 5

6. Draai met een kruiskopschroevendraaier de schroeven los waarmee het onderste scharnier is bevestigd en monteer het scharnier met de schroeven aan de andere kant.

AFB. 6

7. Verplaats de nivellerende voet naar de andere kant en stel deze af zodat de vriezer vlak staat.

AFB. 7

8. Plaats de deur, monteer het bovenste scharnier en plaats de bovenplaat terug.

AFB. 8

LET OP!

- **Deze klus wordt het best door twee personen uitgevoerd.**
- **Kantel de vriezer niet meer dan 45°.**

AANWENDING

TEMPERATUURINSTELLING

1. Stel de gewenste temperatuur in met de thermostaatknop boven aan de voorkant van de vriezer. De thermostaatknop kan worden ingesteld tussen stand Cold en stand Colder, waarbij Cold het warmst is en Colder het koudst.
2. De precieze temperatuur in het vriesvak is afhankelijk van de omgevingstemperatuur. Controleer de temperatuur en pas aan, indien nodig.

INVRIEZEN

Levensmiddelen invriezen

1. De eerste keer dat de vriezer wordt gebruikt of na een ontdooiing draait u de thermostaatknop in de koudste stand en wacht u minstens 2 uur voordat u er levensmiddelen inlegt.
2. Levensmiddelen die ingevroren worden gekocht, moeten zo snel mogelijk in de vriezer worden gelegd om te vermijden dat ze ontdooien.

LET OP!

- **Volg altijd de aanbevelingen van de levensmiddelenproducent.**
- **Wees voorzichtig zodat de laden de koelmiddelbuizen niet beschadigen.**

Verse levensmiddelen invriezen

Besteed aandacht aan de hygiëne van levensmiddelen; door ze in te vriezen, worden levensmiddelen niet gesteriliseerd.

1. Verdeel en verpak de levensmiddelen in aangepaste porties vóór het invriezen.
 - Leg nooit warme levensmiddelen in de vriezer.
 - Verpak de levensmiddelen vóór het invriezen in plastic zakken, folie of bakken die geschikt zijn voor invriezen.

- Voor een optimale werking laat u voldoende ruimte zodat de lucht tijdens het invriezen rond de levensmiddelen kan circuleren.

LET OP!

- **Plaats nooit levensmiddelen of dranken in flessen in de vriezer.**
- **Als dat handig is, kan de vriezer zonder lades worden gebruikt.**

ONTDOOIEN

1. Haal de stekker uit het stopcontact, open de deur en haal alle levensmiddelen eruit.
2. Bewaar de levensmiddelen op een koele plek.
3. Wacht tot al het ijs in de vriezer is gesmolten. U kunt het ijs eventueel losmaken met een plastic krabber.
4. Droogwrijven, de deur sluiten en de stekker in het stopcontact steken.

LET OP!

Gebruik nooit scherpe voorwerpen om ijs te verwijderen of om bevroren levensmiddelen te scheiden of los te maken.

ONDERHOUD

REINIGING

- Trek de stekker uit het stopcontact voordat u het product gaat schoonmaken.
- Maak de vriezer schoon met een doek bevochtigd met water en een mild reinigingsmiddel. Gebruik geen schurende of sterke reinigingsmiddelen.
- Wrijf alle oppervlakken achteraf droog.
- Gebruik geen was, sterke reinigingsmiddelen, bleekmiddelen of reinigingsmiddelen die petroleum bevatten op plastic of rubberen onderdelen.
- Gebruik geen papier, raampoetsmiddel of schurende of onvlambare producten op plastic onderdelen; deze kunnen de koelkast schade toebrengen.

LANGDURIGE UITSCHAKELING

Volg de onderstaande aanwijzingen als de vriezer langere tijd niet gebruikt zal worden.

- Haal de stekker uit het stopcontact.
- Maak de vriezer leeg en laat deze ontdooien, waarna u de vriezer aan de binnenkant schoonmaakt volgens de aanwijzingen.
- Laat de deur op een kier staan om slechte geurtjes te vermijden.

AFVOER VAN AFVAL

Afgedankte producten moeten worden verwijderd in overeenstemming met de van toepassing zijnde voorschriften.

PROBLEEMOPLOSSING

Het onderstaande probleemoplossingsdiagram wordt gebruikt om de oorzaak van courante problemen te identificeren, alsook hoe die moeten worden verholpen.

DE VRIEZER DOET HET NIET

Controleer of de stekker erin zit.

HET LUKT NIET OM DE DEUR VOLLEDIG TE SLUITEN

- Controleer dat de lades correct zijn geplaatst.
- Controleer dat de deurafdichting schoon en onbeschadigd is.
- Controleer dat de vriezer genivelleerd is.

DE VRIEZER MAAKT LAWAAI

Controleer dat de vriezer genivelleerd is en niet in contact komt met een ander product of met meubilair.

DE VRIEZER KOELT SLECHT

- Als de deur vaak of langdurig wordt geopend, duurt het wel even voordat de

vriezer opnieuw de ingestelde temperatuur bereikt.

- Controleer dat er voldoende vrije ruimte is achter de vriezer om voldoende luchtstroom te verzekeren.

DE ONDERSTAANDE ZAKEN WIJZEN NIET OP EEN PROBLEEM

- Een zacht ruisend geluid, veroorzaakt door het stromende koelmiddel in de buizen.
- De compressor werkt op een te hoge temperatuur.

Productinformatieblad					
GEDELEGEERDE VERORDENING (EU) 2019/2016 VAN DE COMMISSIE met betrekking tot de energie-etikettering van koelapparaten					
Naam van de leverancier of handelsmerk: BRIGHT					
Adres van de leverancier: Quality, Julagatan 2, Skara, SE					
Typeaanduiding: 021133					
Type koelapparaat:					
Geluidsarm apparaat:		Nee	Ontwerptype:		vrijstaand
Wijnbewaarkast:		Nee	Ander koelapparaat:		Nee
Algemene productparameters:					
Kenmerk		Waarde		Kenmerk	
Totale afmetingen (millimeter)	Hoogte	845		Totaal volume (dm³ of l)	83
	Breedte	553			
	Diepte	574			
EEI		125		Energie-efficiëntieklasse	F
Emissie van akoestisch luchtgeluid (dB(A) re 1 pW)		41		Emissieklasse voor akoestisch luchtgeluid	C
Jaarlijks energieverbruik (kWh/jaar)		205		Klimaatklasse:	gematigd, subtropisch
Laagste omgevingstemperatuur (°C) waarvoor het koelapparaat geschikt is		16		Hoogste omgevingstemperatuur (°C) waarvoor het koelapparaat geschikt is	38
Winterinstelling		Nee			
Compartmentparameters:					
Compartmenttype		Compartmentparameters en -waarden			
		Compartmentvolume (dm³ of l)	Aanbevolen temperatuurinstelling voor optimale voedselopslag (°C) Deze instellingen zijn niet in tegenspraak met de opslagomstandigheden zoals vermeld in tabel 3 van bijlage IV	Vriesvermogen (kg/24u)	Defrosting type (auto-defrost=A, manual defrost=M)
Voorraad	Nee	-	-	-	-
Wijnbewaring	Nee	-	-	-	-

Kelder	Nee	-	-	-	-
Vers voedsel	Nee	-	-	-	-
Chill	Nee	-	-	-	-
0 sterren of ijsmaker	Nee	-	-	-	-
1 ster	Nee	-	-	-	-
2 sterren	Nee	-	-	-	-
3 sterren	Nee	-	-	-	-
4 sterren	Ja	83,0	-	-	M
2-sterrengedeelte	Nee	-	-	-	-
Compartiment met variabele temperatuur	-	-	-	-	-
Voor 4-sterrencompartimenten					
Snelvriesfunctie			Nee		
Lichtbronparameters:					
Type lichtbron			-		
Energie-efficiëntieklasse			-		
Minimumduur van de door de fabrikant geboden garantie: 12 maanden					
Aanvullende informatie:					
Link naar de website van de fabrikant met de informatie zoals bedoeld in punt 4, onder a), van bijlage II bij Verordening (EU) 2019/2019 van de Commissie: -					